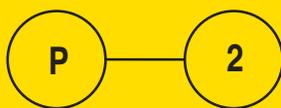


PORTO 2015



A Antecipação
The Anticipation

→ pintura e poesia
painting + poetry

→ moita **macedo**
1930 / 83



Exposição Palácio da Bolsa, Porto 2015 / *Exhibition, Oporto 2015*





Fragmentos conexos

The Connected fragments

Rui Moreira

Presidente da Câmara Municipal do Porto

Mayor of Oporto



Ao longo de várias décadas, Moita Macedo fez um caminho e produziu uma importante obra que, desconhecida que era do grande público durante a sua vida, lhe vai sendo, agora, revelada.

No seu trabalho, o abstrato e o figurativo, com os seus corpos diáfanos e nas suas vertentes cromáticas, completam-se naquilo a que poderíamos chamar de fragmentos conexos.

Uma conexão que tem um rumo coerente, só comparável à sua notável, e mais conhecida, incursão pelos caminhos da poesia.

Um pintor-poeta que o Porto ganha em conhecer e descobrir.

Over several decades, Moita Macedo followed a path and produced an important work that, unknown to the general public during his lifetime, is now being revealed.

In Moita Macedo's work, the abstract and the figurative, with their diaphanous bodies and their chromatic aspects, complement each other in what we could call connected fragments.

A connection that has followed a consistent path, comparable only to his remarkable, and better known, incursion through the roads of poetry.

A poet-painter that the city of Oporto has to gain in getting to know and discovering.



Moita Macedo, La Anticipación

Moita Macedo, *The Anticipation*

Tomás Paredes

Presidente de la Asociación Española de Críticos de Arte/AICA Spain

President of the Spanish Association of Art Critics / AICA Spain

Almada Negreiros es un mundo con muchas facetas, que conforman un universo polisémico, profundo, heterogéneo, singular. No intento explicar a los portugueses quién fue, quién es, pero conviene reiterar su entidad determinante y plural. En su papel fundamental en la universalización de la cultura y el arte portugueses, en la introducción y generación de todo lo nuevo, en su activo magisterio.

Almada Negreiros fue un constructor de estructuras, un dinamizador. Una de sus consignas, o lema, o convencimiento, lo expresa en el deseo de "Chegar a cada instante pela primeira vez", esto es, vivir cada momento inaugurándolo, anticiparse, crear en cada acción del presente un futuro revelador. Por algo fue modernista y vanguardistas y negreirista, conjuntando distintas corrientes y abriendo caminos diversos inagotables.

Moita Macedo conoce a Almada Negreiros en 1963, en la Cooperativa Gravura, convirtiéndolo en su maestro e introductor en las técnicas del grabado y en la pintura. Estuvo muy pendiente de lo qué hacía el maestro y de cómo lo hacía. Habló mucho con él y se impregnó de su actitud, adquiriendo hábitos y maneras que serán fundamentales en su corta vida. El autor de Manifiesto Anti-Dantas tenía entonces setenta años y Moita Macedo treinta y tres, quedando fascinado con su contacto, como sé por sus amigos pintores, sobre todo José de Almada Negreiros (1893-1970) fue poeta, novelista, dramaturgo, escenógrafo, bailarín, diseñador, pintor, grabador, vivió en Madrid entre 1927 y 1932, colaborando en distintos periódicos españoles y siendo íntimo amigo de RAMÓN Gómez de la Serna, quien escribió un ensayo sobre el genio luso con rubro El alma de Almada, en el que entre otros asuntos indica: "Almada Negreiros es el ser impar en medio de la pintura y la literatura portuguesa, sobre las que salta de trapecio en trapecio".

Aunque no es la primera vez que se habla de este influjo, insisto en él, porque determinará la formación, un tanto anárquica, de Moita Macedo. Que no va a pintar como él, no es un seguidor, sino alguien que asimila sus enseñanzas y saberes. Sobre todo en la ramificación de su discurso plástico, en la anticipación de otras estéticas, que aparecerán poco antes de la muerte del pintor poeta, cuando él hacía ya otra pintura: sintética, dramática, dolorida, sencilla, libertaria, audaz.

Moita Macedo viaja a la India en los años cincuenta, con apenas veinte años, se llena la vista y el corazón de otros mundos y otras estéticas. Le interesan los trabajos en barro y la talla del marfil, el budismo, el trantismo, la sociedad del dolor y el color; todo ello cambiará su concepto de vida. Cuando llega a Almada Negreiros, quiere dar forma técnica a esas sensaciones, pertrecharse de oficio y de cauce expresivo y son estas experiencias las que van conformando su pasión y su deseo, su hambre de ser y su necesidad de convivir con otros seres, que representan al hombre, tal cual, con sus sueños y sus decepciones, haciendo lucidez de su no saber, de su desazón.

Almada Negreiros is a world with many facets that make up a polysemic, deep, heterogeneous and singular universed. Not that I want to try to explain to the Portuguese who he was, who he is, but it is important to reiterate this decisive and plural entity. His fundamental role in the universalization of Portuguese culture and art, in the introduction and generalization of everything new, in his active teachings.

Almada Negreiros was a builder of structures, a catalyst. One of his quotes, or mots, or conviction, is expressed in his desire to "Reach every moment for the first time", that is, to live each moment by opening it, anticipate, create in each action of the present a revealing future. No wonder he was a modernist and avant-garde and a "Negreirist", combining different currents and opening endless different ways.

Moita Macedo met Almada Negreiros in 1963, at Cooperativa Gravura, and made him his teacher and master in the techniques of printmaking and painting. We was very much aware of what the teacher did and how he did it. He talked a lot with him and absorbed his attitude, acquiring habits and ways that will be critical in his short life. The author of Manifiesto Anti-Dantas was then seventy, and thirty-three year old Moita Macedo was fascinated by this contact, which he repeated and told his friend Artur Bual, the late, tragic expressionist. José de Almada Negreiros (1893-1970) was a poet, a novelist, a playwright, a scenographer, a dancer, a designer, a painter and a writer. He lived in Madrid between 1927 and 1932, working in various Spanish newspapers and becoming a close friend of Ramón Gomez de la Serna, who wrote an essay on the Portuguese genius entitled "Almada's soul", which among other things states: "Almada Negreiros is unique in the world of Portuguese painting and literature, above which he leaps from trapeze to trapeze".

Although this is not the first time this influence is mentioned, I insist on it, because it will determine the somewhat anarchic training of Moita Macedo. He will not paint like Almada, he was not a follower, but someone who assimilated his master's teachings and knowledge. Especially in the ramification of his artistic discourse, in anticipation of other aesthetics that had appeared shortly before the death of the poet-painter, when he was already doing another type of painting: synthetic, dramatic, painful, simple, libertarian, audacious.

In the 1950's, when he was just twenty years old, Moita Macedo travels to India, and has his sight and heart filled with other worlds and other aesthetics. He is interested in clay and ivory carving works, Buddhism, tantrism, the society of pain and the color; all this will change his concept of life. When he meets Almada Negreiros, he wants to give a technical shape to these sensations, to provide them with craft and expressive media and it is these experiences that will shape his passion and desire, his hunger to be and his need to live together with other beings, representing the man, as such, with his dreams and delusions, shedding light on his not knowing, his uneasiness.

Moita Macedo es un poeta comprometido, existencialista, directo, cercano. Y un pintor gestual, que traza con dolor vivencias que le ha endurecido y enternecido a un tiempo. La dureza y la ternura dialogan en su obra tanto escrita como gráfica. No es esta una exposición de un poeta, sino la de un pintor, que muestra su pintura, con muchas rasgos de anticipación: a autores como Gerhard Richter, sin que ello signifique más de lo que significa, es decir, talento, intimidad, sentir genuino de un mundo propio, aunque coincida en el tiempo con otras obras, que ni conoce ni sospecha. Tras su viaje a la India, Macedo tiene que trabajar duro y no saldrá más de un Portugal, aislado y oscuro, que se escribe, se pinta y se fotografía en blanco y negro.

Moita Macedo, como su mentor Almada, jamás olvidó la idea de fortalecerse con lo que innovaba, de crear formas nuevas para expresar lo que vivía, fundamentadas en su búsqueda; de llegar primero, por intuición y olfato poético; de descubrir aquello que le conformaba y no se acababa de manifestar. Va a desarrollar una obra muy similar a la del grupo El Paso, cuando este no había trascendido las fronteras españolas. Sueña su pintura y con su limpia y feraz gestualidad escribe sus visiones, poemas visuales que con un código propio hablan de lo más genuino del hombre.

Un realista utópico, que no busca la belleza formal, aunque la exhibe muchas veces, si-no la pura y vivida realidad. ¿Formalista, figurativo, informalista, abstracto? Un realista utópico, que, como es de rigor, defiende, critica, halaga, fustiga, mima, escupe, exprime, alienta, su realidad. "Eu nao canto as belezas/ dum sol posto/ nem minto/ para que as coisas sejam belas", confiesa Moita Macedo en uno de sus poemas.

Tintas negras o acrílicos sobre papel encolado a tela, para decirse, desde sus noche más oscura hasta su fulgor de las luces. Ese dédalo de bistre y claridad de tintes poéticos, heredados de Juan de la Cruz. Sus Labirintos del inicio de los setenta son esas ráfagas de viento que articulan un Labirinto de saudade como diría el maestro Eduardo Lourenço, el intelectual más relevante de la cultura portuguesa, el analista más fino y brillante del hecho poético y príncipe de la justicia poética.

En 1973, en un intento de definición de su trabajo, analizando su automatismo, Moita Macedo habla de "memografismo", de la representación de lo que su memoria guarda y ordena. Un automatismo, con intensa carga emocional y con mucha pintura vista y sentida. No se pinta así, por muy espontáneo que sea el trazo, por mucha bohemia que se quiera, sin pasar por la obra de Goya, Kandinsky o Klee.

En 1959 entró a trabajar en la Siderurgia Nacional y hace sus primeros tanteos escultóricos en hierro y acero. Luego vendrá la pintura y el verso, la raíz figurativa, que perderá presencia ante el informalismo gestual. Moita Macedo tuvo, tiene mucho de impar. Hu-bo un grupo de amigos, que se interactivaban, pero guardando esa condición de íngrimo, solitario, solidario, solo, auténtico, implicado en las grandes causas del hombre.

El arte, a veces, tiene condición decorativa. Lo que no es un pecado, si tiene calidad, pero no es el caso. El arte de Moita Macedo es trasunto de su vivir y su sentir, de su rabia, de su amor por la libertad, de su pasión. Un arte dinamizado por su hambre de búsqueda y de luz. Así lo veo y así lo transmito, en su destino testimonial. Pintura ontológica, desnuda, misteriosa, emotiva, en continuo progreso.

Moita Macedo is a committed, existentialist, direct, close poet. And a gestural painter, who draws with pain experiences that have simultaneously hardened and softened him. Hardness and tenderness dialogue both in his written and graphic work. This is not an exhibition of a poet, but of a painter, showing his paintings, with many traits of anticipation: authors such as Gerhard Richter, without implying more than what it means, that is, talent, intimacy, genuine feeling of one's own world, although he coincides in time with other works that he neither knows about nor suspects exist. After his trip to India, Macedo has to work hard and will not leave Portugal again, isolated and gloomy, and this is to be written, painted and photographed in black and white.

Moita Macedo, like his mentor Almada, never forgot the idea of strengthening himself thereby innovating, creating new shapes to express what he lived for, based on his quest; to arrive first, by intuition and poetic smell; to discover that which conformed him and not just manifested itself. He will eventually develop a work very similar to that of the El Paso group, when this was not yet known outside the Spanish borders. He dreams his painting and with his clean and fertile gestures he writes his visions, visual poems that speak, in a code of their own, of the most genuine man.

A utopian realist, who does not seek formal beauty, although exhibits it often, but the pure and lived reality. Formalist, figurative, informalist, abstract? A utopian realist, that, as is de rigueur, defends, criticizes, flatters, whips, pampers, spits, squeezes and encourages his reality. "I do not sing the beauty / of a sunset / nor do I lie / for things to be beautiful" admits Moita Macedo in one of his poems.

Black inks or acrylic on paper glued to canvas, to express himself, from his darkest night to the glare of the lights. This maze of darkness and clarity of poetic dyes, inherited from Juan de la Cruz. His Labyrinths from the early 1970's are wind gusts that articulate a Labyrinth of 'saudade' in the words of master Eduardo Lourenço, the most important intellectual of the Portuguese culture, the finest and most brilliant analyst of the poetic fact and a prince of poetic justice.

In 1973, in an attempt to define his work by analyzing its automatism, Moita Macedo speaks of "memographism", the representation of what our memory keeps and orders. An automatism which is emotionally charged and with plenty of painting seen and felt. One does not paint like that, however spontaneous the stroke, however bohemian he wants to be, without passing by the work of Kandinsky, Klee or Bual, his good friend.

In 1959, he started working at the National Steel Company and makes his first sculpture trials in iron and steel. Soon after, came painting and verse, the figurative roots, which will lose relevance to the informality that Bual puts before his eyes. Moita Macedo had, and has, many unique features. He had a group of friends: Francisco Simões, Artur Bual, Miguel Barbosa, Urbano Tavares Rodrigues, Hugo Beja, but kept his condition of being seclusive, lonesome, caring, single, authentic and involved in the great causes of man.

Art sometimes has a decorative condition. Which is not a sin if it has quality, but this is not the case. The art of Moita Macedo is a transcript of his life and his feelings, his anger, his love of freedom, his passion. This is how I see it and how I convey it, in its testimonial destiny. Ontological, naked, mysterious, emotional painting.



Dos braços da nua terra

Out of the arms of the naked land

Jorge Barreto Xavier

Secretário de Estado da Cultura do XIX Governo Constitucional

Secretary of State for Culture of the XIX Constitutional Government

Na nossa contemporânea idade, o confronto quotidiano com o sentido da presença humana revela-se na intoxicante impossibilidade de saber verdadeiramente quem somos. Quem somos pessoalmente e quem somos coletivamente.

O sentido do eu hiperbolizou-se e ao mesmo tempo diluiu-se, e as pertenças sociais tornaram-se acumulação identitária, de modo que o compósito que cada um de nós representa junto de si próprio e dos outros se encontra velado, escondido, e talvez ao mesmo tempo disperso, difícil de reunir sob a fórmula de uma resposta à pergunta – e tu, quem és?

Esta questão é essencial na determinação das circunstâncias políticas, económicas, culturais, religiosas deste momento da história humana. Ela é sobremaneira a pergunta a colocar aos chamados “europeus”, que no processo crítico sobre o seu próprio estatuto e sobre os valores em abstrato da liberdade e da igualdade reivindicaram a soberania do eu sobre a do Estado e a da liberdade de expressão sobre a coesão social.

Pagamos hoje, com alegria mas também com dor o preço deste caminho. Ele tem uma componente relevante nas considerações sobre o modo como a estética se coloca no nosso entorno.

No seu primeiro livro, de 1970, Giorgio Agamben promove uma reflexão sobre “a época estética da obra de arte”¹. O que se analisa é este tempo onde a obra de arte é colocada do lado do espetador, ou seja, visitada a partir do ponto de vista do espetador. Todavia, essa visita decorre no contexto discursivo do historiador de arte, do crítico, do conservador de museu, do curador – o espetador é uma instância moderada, orientada, condicionada pelo sistema estético, pelos códigos que determinam os modos de apropriação do ponto de vista do espetador.

De alguma forma, o artista está a mais nesta equação, pois acima de tudo valerá a interpretação, a crítica, a apropriação possível do artista. De algum modo, a obra de arte está fora desta equação, o que existe é a sua reificação pelos exercícios taxinómicos e topológicos de instâncias autoritativas externas ao criador da obra de arte.

Não sendo oportuno fazer aqui a genealogia do estatuto do artista na história ocidental, será certo dizer que o seu destaque e celebração enquanto instância de iniciativa já foi superior, assim como o seu reconhecimento enquanto lugar de poder.

No “sistema artístico”, no “sistema estético”, a deslocação de poder para as mãos de agentes interpretativos e críticos, assim como para os dispositivos mercantis e comunicacionais transforma a própria capacidade do artista se referenciar, pois essa referenciação depende muito da disposição de terceiros.

In our contemporary age, the daily confrontation with the meaning of human presence is revealed in the intoxicating impossible to truly know who we are. Who we are personally and who we are collectively.

The sense of self became hyperbolized and, at the same time, diluted, and societal affiliations have become an accumulation of identities, so that the composite that each one of us represents to oneself and to the others is veiled, hidden, and perhaps at the same time, dispersed, difficult to gather under the formula of an answer to the question – and you, who are you?

This question is essential in determining the political, economic, cultural, religious circumstances of the current times in human history. It is, by all means, the question to put to the so-called “Europeans”, which in the critical process about their own status and about the values, ??in abstract, of freedom and equality have claimed the sovereignty of the self over that of the State and the freedom of expression over the social cohesion.

Today, we pay with joy but also with pain the price of this path. It has a relevant component in the consideration of how aesthetic arises in our surroundings.

In his first book, of 1970, Giorgio Agamben promotes a reflection on “the aesthetic age of the artwork”¹. What is analyzed is these times in which the artwork is placed next to the spectator, i.e. visited from the spectator’s point of view. However, this visit takes place in the discursive context of the art historian, the critic, the museum director, the curator – the spectator is a moderate instance, guided, conditioned by the aesthetic system, by the codes that determine the modes of owning the spectator’s point of view.

Somehow, the artist is in excess in this equation, because above all what matters is the interpretation, the critique, the possible appropriation of the artist. Somehow, the artwork is out of the equation, what exists is its reification by the taxonomic and topological exercises from authoritative bodies external to the artwork’s creator.

Though I should not elaborate here on the genealogy of the artist’s status in Western history, it is right to say that in the past it has been more highlighted and celebrated as an initiative instance, as well as acknowledged as a locus of power.

In the “art system”, the “aesthetic system”, the displacement of power into the hands of interpretive agents and critics, as well as into market and communication devices, upsets the very referencing ability of the artist, because this referral depends largely on the willingness of third parties.

(1) AGAMBEN, Giorgio. O homem sem conteúdo. Autêntica Editora, Belo Horizonte, 2013 (reimpressão). A expressão aqui citada é retirada da análise da obra feita no seu prefácio por Gilson Iannini (NA).

(?) AGAMBEN, Giorgio. O homem sem conteúdo. Autêntica Editora, Belo Horizonte, 2013 (re-print). This quote was obtained from the analysis of the work made in the preface by Gilson Iannini (AN).

Refiro esta matéria para dizer que Moita Macedo deve ser defendido a partir do ponto de vista do artista. Ou seja, que em vez de olharmos para o que se diz sobre Moita Macedo, se deve olhar para o que diz Moita Macedo. E o que diz Moita Macedo de si próprio?

*Antes da vida fui morte
Depois da morte fui vida
Cartão a marcar encontro
Sempre em ponto de partida
Recusa assente ao voltar
A estrada já percorrida
Igual na forma de estar
Lança igual à despedida
Pintei versos
Escrevi quadros
Movido pela ilusão
De ser pertença da terra
Ventre, presente e razão
De ser morte e de ser vida
No meu silêncio agitado
Do momento de ser hoje
Sem futuro e sem passado ²*

Ele, que foi poeta, escultor, gravador, pintor, ilustrador, desenhador, ativista em defesa da liberdade de expressão num tempo em que esta era amordaçada; ele que foi artista em espaço de operários e talvez operário em espaço de artistas, ele diz-nos que o ponto de pressão que nos identifica como ser é hoje, não ontem, não amanhã. E que o momento irrenunciável do presente é impronunciável; e que escreve quando pinta e que pinta quando escreve. Pois quem assim se define bem diz que não se distingue em partes, mas que se distingue enquanto manifestação una. Afirma que em tudo o que faz, aí está. Que em tudo o que faz existe uma telúrica afirmação de pertença e de poder de criação (pertença da terra/ventre). E esta correlação entre o que somos e o que podemos só tem um momento de manifestação – agora.

Moita Macedo deixou que pelas suas mãos se expressasse o mundo, o seu mundo mas todo aquele do barro que nos molda em que nem sempre conseguimos enunciar apesar de nos enformar. Assim, direi que a sua obra é toda e não partes. Que os temas principais do seu trabalho plástico são elementos de um código, de uma linguagem, de um alfabeto, de um texto, de um discurso, que também se apresenta nos seus poemas, nas suas gravuras, nos seus barros ou marfins.

Assim, cada momento do seu percurso de artista é também um momento do seu percurso como homem e viceversa. E se cada objeto criado constitui parte do seu trabalho e pode ser lido autonomamente, numa referência a um dado momento, lugar, material ou técnica, o seu verdadeiro destino é ser lido nesse discurso maior - o seu caminho, a sua manifestação de vida, o seu manifesto em relação à vida.

Parte de um tempo, de uma família e de um grupo amigos e de artistas, Moita Macedo não exerceu um trabalho adjetivo para se promover como artista mas um trabalho substantivo de criação artística, menos preocupado com a sua celebração, mais preocupado com o sentido de todas as coisas, com o seu sentido como pessoa.

Independentemente do destino que as enciclopédias contemporâneas (analógicas ou digitais) lhe derem (bem poderíamos fazer através delas, ao lado da história da relevância, a história da irrelevância!), sabemos que ao olhar enquanto espetadores os seus trabalhos, eles nos olha nos olhos em cada um e em todos, e mais do que respostas, certamente nos coloca a pergunta – e tu, quem és?

I mentioned this matter to say that Moita Macedo should be defended from the artist's point of view. That is, instead of looking at what is said about Moita Macedo, one should look at what it Moita Macedo says. And what does Moita Macedo say about himself?

*Before life I was death
After death I was life
A card setting an appointment
Always on starting mode
Refusing to return
To the road already traveled
Equal in the way of being
Spear equal to farewell
I've painted verses
I've written paintings
Driven by illusion
Belonging to the land
Womb, present and reason
To be death and to be life
In my restless silence
Of the time to be today
No future and no past: ²*

He, who was a poet, sculptor, engraver, painter, illustrator, designer, activist in defense of the freedom of expression at a time when it was muzzled; he who was an artist in a space of laborers and perhaps a laborer in a space artists, he tells us that the point of pressure that identifies us as beings is today, not yesterday, not tomorrow. And the indispensable point of the present is unpronounceable; and he writes when he paints, and paints when he writes. For he who so defines himself says he does not distinguish himself into parts, but is distinguished as a single manifestation. He states that in everything he does, he is there. That in everything he does there is a telluric affirmation of belonging and of the power of creation (belonging to the land/womb). And this correlation between what we are and what we may be has only one moment of manifestation – now.

Moita Macedo let his hands express the world, his world, but the one of the clay that molds us where we cannot always express ourselves despite it shapes us. So, I will say that his work is a whole and not parts. That the main themes of his visual art work are elements of a code, of a language, of an alphabet, of a text, of a speech, that also appear in his poems, in his engravings, in his pottery or ivory work.

Thus, every moment of his path as an artist is also a moment of his path as man and vice versa. And if each object he created is part of his work and can be read independently, in reference to a particular time, place, material or technique, its true destiny is to be read under that all-embracing discourse – his way, his manifestation of life, his manifesto about life.

Part of a time, of a family and of a group of friends and artists, Moita Macedo did not exercise an adjective work to promote himself as an artist, but a substantive work of artistic creation, less concerned with its celebration, more concerned with the meaning of all things, with his own meaning as a person.

Regardless of whatever the contemporary encyclopedias (analog or digital) make of it (alongside with the history of relevance, we could well use them to tell the history of irrelevance!), we know that when we look at his work, as spectators, he looks back on each and every one of us in the eye, and more than answers, he certainly asks the question – and you, who are you?

(2) MACEDO, Moita. Agora venho de outras partes. Edição do Museu de Arte Contemporânea de Elvas/Câmara Municipal de Elvas, 2014.

(2) MACEDO, Moita. Agora venho de outras partes. Published by the Contemporary Art Museum of Elvas/Municipality of Elvas, 2014.



Guerreiro do sonho na paleta e na poesia

Dream warrior in the painter's palette and poetry

Urbano Tavares Rodrigues

Escritor, professor universitário e jornalista

Writer, University Professor and Journalist

(...) Moita Macedo não era propriamente um grande poeta na perfeição formal, ou seja, de um modo mais rigoroso, na consecução total da síntese e do ritmo, na originalidade da sugestão metafórica. O que da sua poesia ficou como mais valioso é a mensagem, o seu calor, o impacto de torrentes verbais que comunicam o afeto e a raiva, a ânsia e a necessidade da verdade, a crença em valores que são, em última análise, como na poesia de Aragon ou de Neruda, a herança dos que, desde Cristo e Espártaco até Guevara e Salvador Allende, defendem a dignidade humana e apontaram caminhos de amor ou de revolta, ou de ambos esses percursos, para chegar a uma praia de luz onde enfim rimassem fraternidade e felicidade.

Moita Macedo rejeitava em absoluto as *ideias inculcadas* pelo tempo de servir, queria fazer outro ser do *homem-lixo-bicho* fabricado pela sociedade de consumo e desperdício. São palavras suas, escritas como gritos, falam-nos dos mudos, coros que se elevam nas prisões, das falsas catedrais (os hipermercados). Apegava-se às árvores arrancadas, aos sorrisos fortuitos do amanhecer, evocava a carga sem esperança da cavalaria polaca contra as bestas de aço das divisões panzer dos nazis.

Havia muito de Quixote neste homem tão lúcido da sua época (...).

Excerto do Prefácio de:

MACEDO, Moita. Poemas de Moita Macedo. Estar editora, Março 2003.

(...) *Moita Macedo was not exactly a great poet in terms of formal perfection, i.e. more rigorously, in the overall achievement of synthesis and rhythm, in the originality of the metaphorical suggestion. What his poetry left as most valuable is the message, its strength, the impact of verbal torrents that communicate affection and anger, longing and the need for truth, the belief in values that are, ultimately, as in the poetry of Aragon or Neruda, the heritage of those that, from Christ and Spartacus to Guevara and Salvador Allende, have defended human dignity and pointed out ways of love or revolt, or both these paths, to reach a beach of light where brotherhood and happiness finally rhymed.*

Moita Macedo absolutely rejected the ideas inculcated by the time of serving, he wanted to make another being of the junk-man – an animal manufactured by the consumer and waste society. His words, written as screams, speak to us of the dumb, choirs that rise in prisons, the false cathedrals (hypermarkets). He clung to the uprooted trees, to the random smiles at dawn, he evoked the helpless charge of the Polish cavalry against the steel beasts of the Nazi panzer divisions.

There was a lot of Don Quixote in this man, so lucid for his time (...).

In the preface book:

MACEDO, Moita. Poems of Moita Macedo. Estar, March 2003.



José Albano Pontes Santos Moita de Macedo
1980 / 1983

00
Pintei versos / escrevi quadros
↓
I painted poems / I wrote drawings

P

2

A Antecipação
The Anticipation

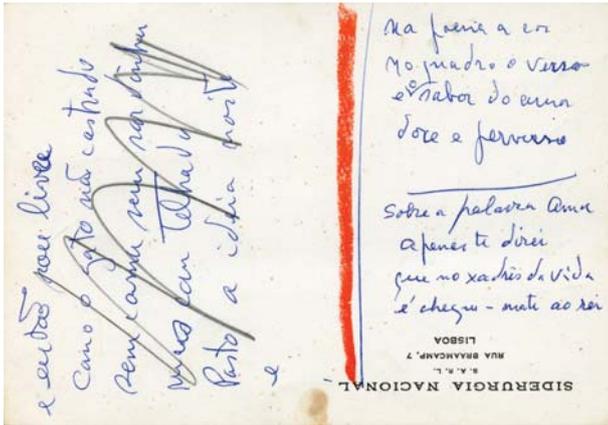
Parte 1



Poesia



poetry



P1

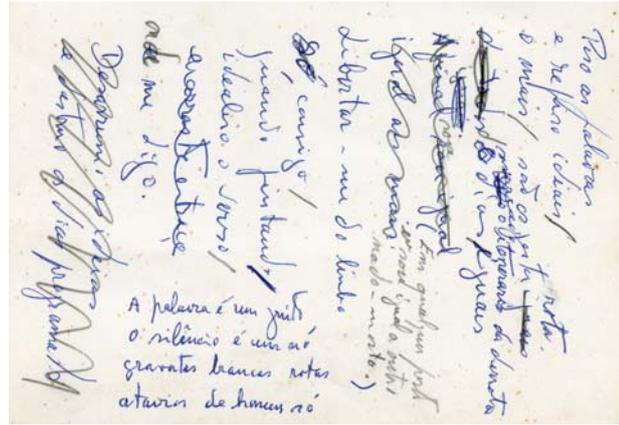
P2

Na poesia a cor
No quadro o verso
E o sabor do amor
Doce e perverso

↓
In poetry the color
On the slate the verse
And the taste of love
Sweet and perverse

Sobre a palavra amor
Apenas te direi
Que no xadrez da vida
É cheque mate ao rei

↓
About the word love
I will just tell you
That in the chess of life
It's checkmate the king



P3 P4

P5

A palavra é um grito
O silêncio é um nó
Gravatas brancas rotas
Atavios de homem só

↓
The word is a cry
Silence is a node
Torn white ties
Ornaments of a lonely man

Em qualquer parte
Eu sou igual a outro
Nado-morto.

↓
Anywhere
I'm just like another
Stillbirth.

Libertar-me do limbo
Só, comigo
Quando pintando
Idealizo o verso
Onde me digo.

↓
Freeing myself from the limbo
Alone, by myself
When painting
I idealize the verse
With which I speak of myself.

Eu tenho em casa uma arca
 Feita de ferro e madeira
 Onde guardo coisas velhas
 Guardadas de igual maneira
 Velhos bocados de trapo
 Restos de loiça e metal
 Coisas que têm bons cheiros
 Ou que talvez cheirem mal
 Mas que são o testemunho
 Do que fui e do que sou
 Suporte ao peso da herança
 Da terra que me gerou
 E toda a gente tem arcas
 Mas que não abrem a ninguém
 Pois nem se diz nem se mostra
 Tudo aquilo que se tem
 E só quando o homem velho
 For o homem libertado
 Deixamos de ter coisas
 Fechadas a cadeado

↓

*I have a chest at home
 Made of iron and wood
 Where I keep old stuff
 Kept at random
 Old bits of rag
 Dishes and metal debris
 Things that smell good
 Or maybe they stink
 But they are the testimony
 Of what I was and what I am
 Supporting the weight of the heritage
 Of the land that bore me
 And everyone has chests
 But won't open them to anyone
 For neither shall it be said or shown
 Everything one has
 And only when the old man
 Is the liberated man
 Will we no longer have things
 Locked up*

Se tu quiseres
 (Mas se quiseres mesmo)
 Irei colher
 Flores a esmo

Farei saltar
 Grades e portas
 E abrir janelas
 Nas horas mortas

Criarei pontes
 Estradas e casas
 Pois mais que braços
 Teremos asas

↓

*If you wish
 (But if you really wish)
 I will reap
 Flowers at random*

*I will break down
 Railings and doors
 And open windows
 During the quietest hours*

*I will build bridges
 Roads and houses
 For more than arms
 We shall have wings*

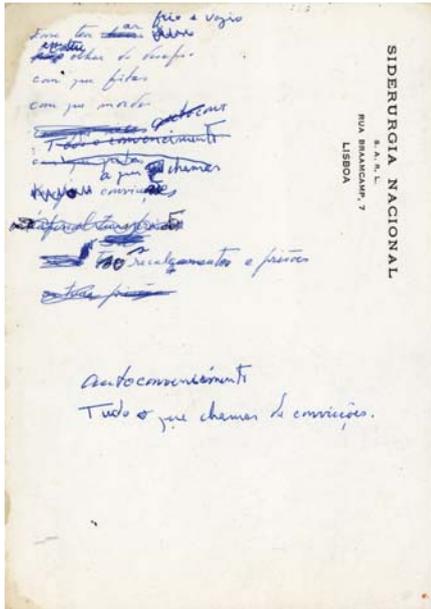
Ontem
 Quando estavam fechadas
 As luzes das casas apagadas
 Passei à tua porta

A noite estava triste e estava bela
 E eu
 Poisei os dedos nas tábuas da janela
 Daquela, onde costumava acenar

↓

*Yesterday
 When they were closed
 The lights of homes were off
 I went by your door*

*The night was sad and beautiful
 And I
 Laid my fingers on the boards of the window
 The one where from you usually wave*



1970

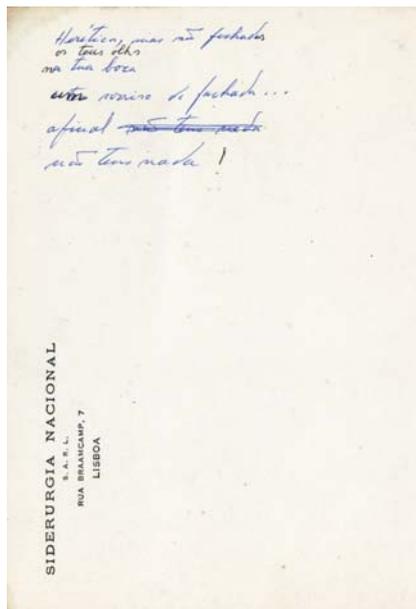
B9

Esse teu ar frio e vazio
Esse teu olhar desafio
Com que fitas
Com que mordes

↓
Autoconvencimento
Tudo o que chamas de convicção

That cold and empty appearance of yours
That challenging gaze
How you look at me
How you bit me

Self-assurance
All that you call conviction

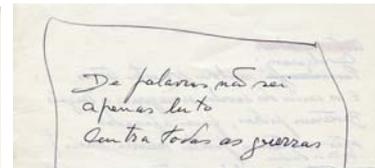


1972

B10

Herética, mas não fechados
Os teus olhos
Na tua boca
Um sorriso de fachada...
Afinal
Não tem nada!

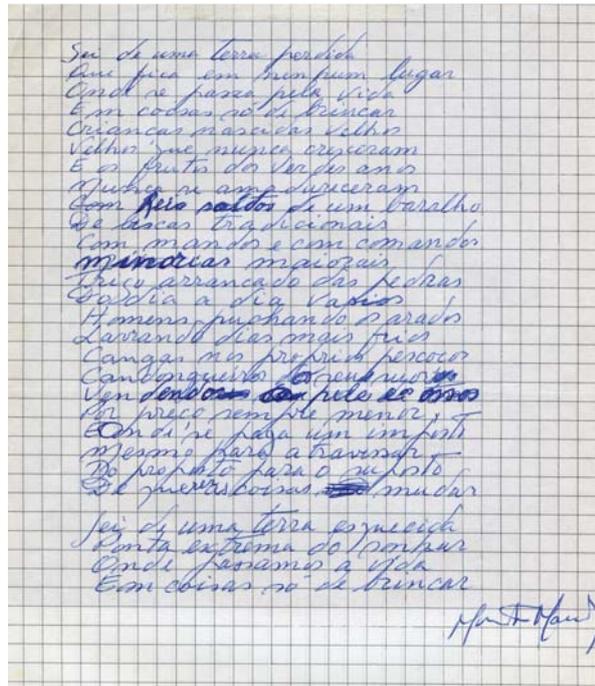
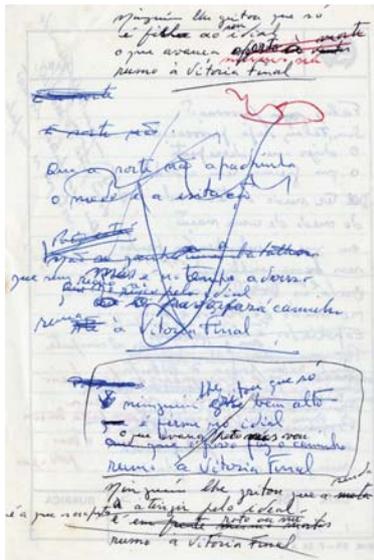
↓
Heretic, but not closed
Your eyes
In your mouth
A fake smile ...
After all
There's nothing!



B11

De palavras não sei
Apenas luto contra todas as guerras

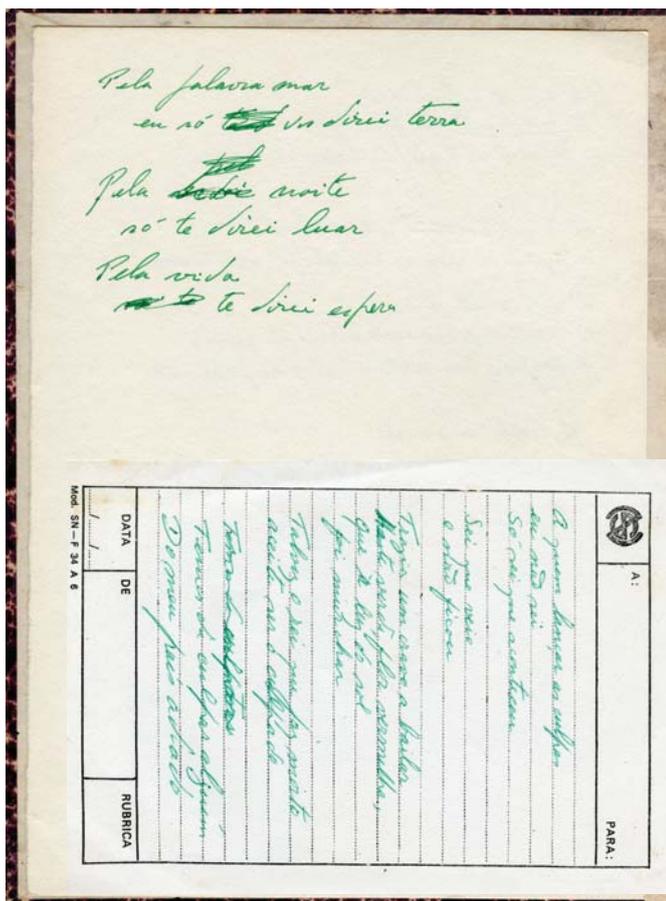
↓
About words I know nothing
I just fight against all wars



Sei de uma terra perdida
 Que fica em nenhum lugar
 Onde se passa pela vida
 Em coisas só de brincar
 Crianças nascidas velhas
 Velhos que nunca cresceram
 E o fruto dos verdes anos
 Nunca se amadureceram
 Reis saídos de um baralho
 De biscas tradicionais
 Com mandos e com comandos
 Minorias, maiorias
 Trigo arrancado das pedras
 Do dia-a-dia vazio
 Homens puxando os arados
 Lavrando dias mais frios
 Cangas nos próprios pescocoços
 Candongueiros do seu suor
 Vendendo a pele e os ossos
 Por preço sempre menor
 Onde se paga um imposto
 Mesmo para atravessar
 Do proposto para o suposto
 De querer as coisas mudar

Ninguém lhe gritou
 Que só é fiel ao seu ideal
 O que avança roto e nu
 Rumo à vitória final
 ↓
 No one shouted at him
 Saying that only true to his ideal
 Is the one that goes forward ragged and naked
 Towards the final victory

Sei de uma terra esquecida
 Conta extrema do sonhar
 Onde passamos a vida
 Em coisas só de brincar
 ↓
 I know of a lost land
 Located nowhere
 Where one goes through life
 Just playing
 Children born old
 Old people who never grew up
 And the fruit of youth
 Never matured
 Kings out of a deck of cards
 Traditional trumps
 With orders and commands
 Minorities, majorities
 Wheat plucked from the rocks
 Of the empty day-to-day
 Men pulling the plows
 Tilling colder days
 Yokes around their necks
 Smugglers of their sweat
 Selling skin and bones
 For an ever lower price
 Where a tax is paid
 Even to cross
 From the proposed for the supposed
 Of wanting to change things
 ↓
 I know of a forgotten land
 Extreme account of dreaming
 Where we spend our lives
 Just playing



P14

Pela palavra mar
 Eu só vos direi terra
 Pela noite
 Só te direi luar
 Pela vida
 Te direi espera

↓
 For the word sea
 I will just tell you land
 For night
 I'll just tell you moonlight
 For life
 I'll tell you to wait

P15

A quem lançar as culpas
 Eu não sei
 Só sei que aconteceu

↓
 Whom to blame
 I do not know
 I only know it happened

Sei que veio
 E não ficou

I know it came
 And it did not stay

Trazia um cravo a bailar
 Haste verde, flor vermelha
 Que à luz do sol
 Foi murchar

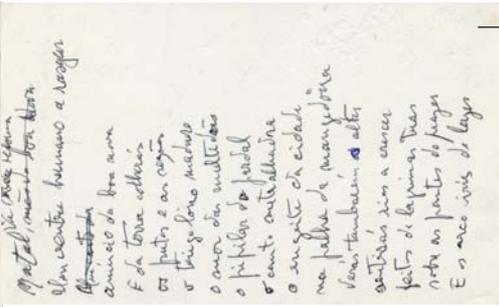
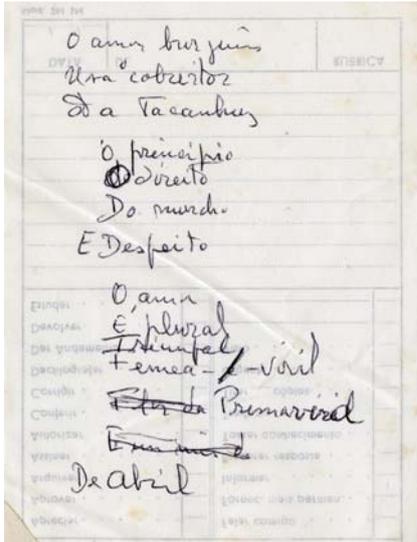
It brought a carnation dancing
 Green rod, red flower
 That under the sunlight
 Eventually withered

Talvez o rei que foi morto
 Aceite ser o culpado

Perhaps the king who was killed
 Accepts to be the culprit

Temos de culpar alguém
 Do meu país adiado

We have to blame someone
 For my postponed country



P16

O amor burguês
Usa o cobertor
Da tacanhez

*The bourgeois love
Wears a blanket
Of contemptibleness*

O princípio
O direito
Do murcho
E Despeito

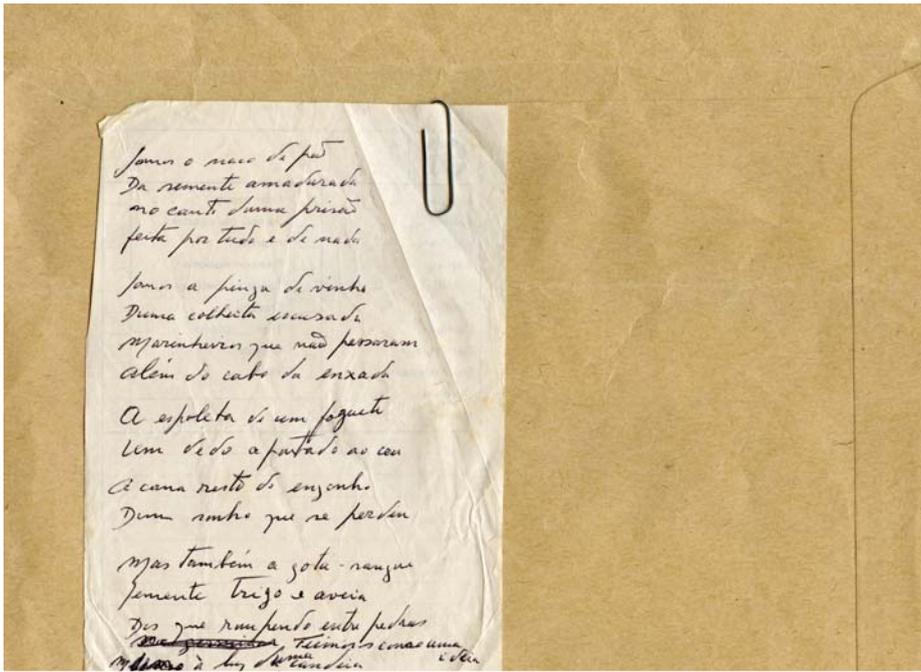
*The principle
The right
Of the withered
And Spite*

O amor
É plural
Triunfal
Fêmea - Viril
Primaveril
De abril

*Love
Is plural
Triumphal
Female - Manly
Vernal
Of April*

Natal e a vida humana
Um ventre humano a rasgar
Anúncio da boa nova
E da terra colherás
Os putos e as razões
O trigo loiro maduro
O suor das multidões
O pipilar do pardal
O canto metralhadora
O enfeite da cidade
Na palha da manjedoura
Verás tombarem o altar
Sentirás rios a crescer
Feitos de lágrimas tuas
Sobre as fontes do prazer
E os arco-íris do lazer

*Christmas and human life
A human womb to tear
Announcement of the Good News
And from the earth thou shall gather
The kids and the reasons
The ripe yellow wheat
The sweat of the crowds
The tweet of the sparrow
The machine gun singing
The city ornament
In the manger straw
You will see the altar falling
You will feel rivers raising
Made of your tears
Over the sources of pleasure
And the rainbows of leisure*



#18



Somos o naco de pão
Da semente amadurada
No canto de uma prisão
Feita por tudo e de nada

Somos a pinga de vinho
Duma colheita escusada
Marinheiros que não passaram
Além do cabo da enxada

A espoleta de um fogueiro
Um dedo apontado ao céu
A cana resto do engenho
Dum sonho que se perdeu

Mas também a gota-sangue
Semente trigo e aveia
Dos que rompendo entre pedras
Teimosamente à luz de uma candeia

*We are the loaf of bread
From the seed that matured
In the corner of a prison
Made for anything and everything*

*We are the wine produced
From a needless harvest
Sailors who went no further
Than the hoe cable*

*The fuse of a rocket
A finger pointing to the sky
The cane remaining from the device
Of a dream that was lost*

*But we are also the blood drop
Wheat and oat seed
Of those who break through stones
Stubbornly under the light of a candle*

#19



De mim

Se de mim
Só ficou o poema
Mesmo assim...
...Valeu a pena



Of me

If of me
All that is left is the poem
Even so...
...It was worth it

#20



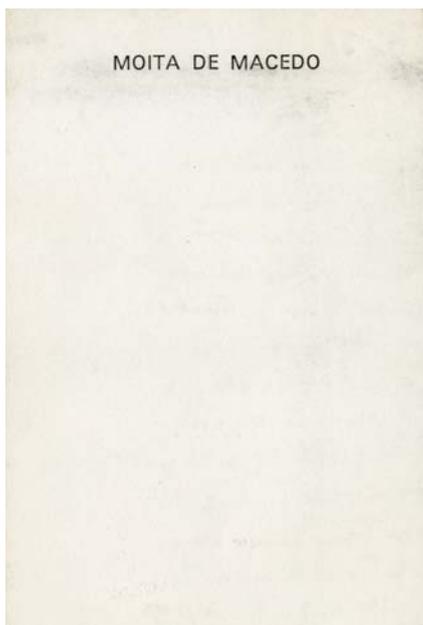
Epigrafe

Quando me chamas poeta
Com esse ar enjoado
Confesso que tenho pena
Por te sentir tão castrado
E não saberes que um poeta
É de uma forma bem sã
O pedreiro que abre as janelas
Sobre o dia de amanhã



Epigraph

*When you call me poet
With that sick look
I confess that I pity
For feeling you so castrated
And not knowing that a poet
Is in a very healthy way
The mason who opens the windows
Over the day of tomorrow*



MOITA DE MACEDO

P21

Não era manhã nem tarde
Não era noite nem dia
Era um tempo de saudade
Roteiro de nostalgia
Uma ante aurora de espanto
Que nos espaço definia
A ausência do teu corpo
Na minha sala vazia

E o tempo
Que antes falava,
Era o que mais me sobrava

↓

*It was not morning nor afternoon
Not night nor day
It was a time of longing
Script of nostalgia
A startled pre-dawn
That in space defined
The absence of your body
In my empty room*

*And time
That before spoke,
Was now what I had too much*

P22

No meu país o poema diz mar

No meu país o poema diz mar
No meu país há gente a chorar
Há pobres mendigos
Esquinas como breu
Rezamos aos santos
Não cremos no céu

No meu país o mar
É feito de chorar

↓

In my country the poem says sea

*In my country the poem says sea
In my country there are people crying
There are poor beggars
Dark corners
We pray to the saints
We do not believe in heaven*

*In my country the sea
Is made of crying*

P23

Às vezes Maria

Às vezes anoitece
Em pleno dia

Na tua ausência

Maria

Às vezes o tempo

Esmorece

A gente esquece o sol

Maria

Às vezes levantamos

Os olhos a brilhar

Como se fosse dia

Não percebem

Maria

Não percebem

Não podem enxergar

Maria

O que é amar

↓

Sometimes Maria

Sometimes it gets dark

In broad daylight

In your absence

Maria

Sometimes the time

Fades

We forget the sun

Maria

Sometimes we wake up

Eyes shining

As if it were day

They do not realize

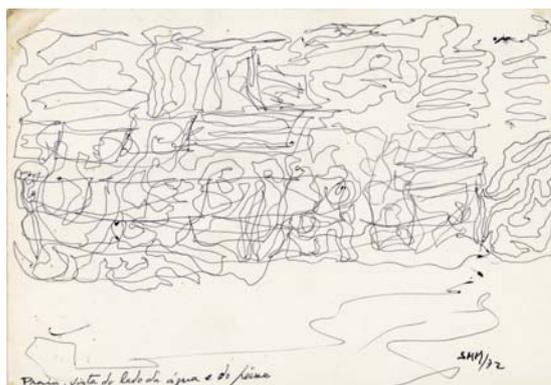
Maria

They do not realize

They cannot see

Maria

What is to love



024

Antes da vida fui morte
 Depois da morte fui vida
 Cartão a marcar encontro
 Sempre em ponto de partida
 Recusa assente ao voltar
 A estrada já percorrida
 E igual na forma de estar
 Lança igual à despedida
 Pinteí versos
 Escrevi quadros
 Movido pela ilusão
 De ser pertença da terra
 Ventre, presente e razão
 De ser morte e de ser vida
 Do meu silêncio agitado
 Do momento de ser hoje
 Sem futuro e sem passado

↓

*Before life I was death
 After death I was life
 A card setting a meeting
 Always ready to go
 Absolutely refusing to come back
 The road already traveled
 Is equal in the way to be
 Spear equal to farewell
 I painted verses
 I wrote paintings
 Driven by the illusion
 Of belonging to the land
 Womb, present and reason
 To be death and to be life
 Of my restless silence
 Of the moment to be today
 Without future or past*

025

Venho
 Venho
 Marcado de velhas cicatrizes
 Comuns à minha geração
 Trago enigmáticas carizes
 Da minha nação
 Estranho
 Que ainda saiba
 Dizer não

↓

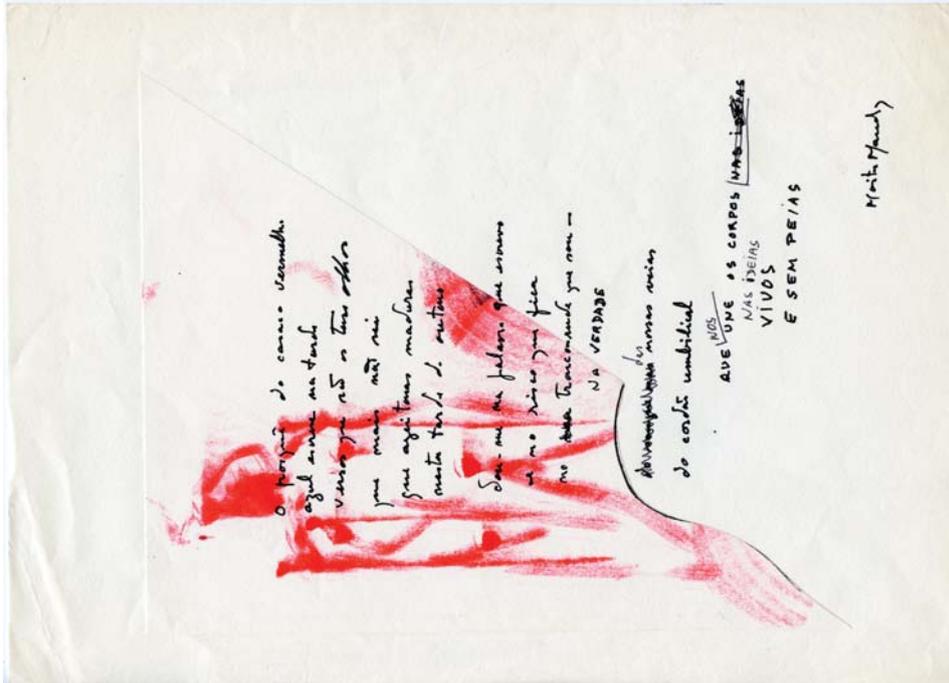
*I come
 I come
 Marked by old scars
 Common to my generation
 I bring enigmatic features
 Of my nation
 Weird
 That I still can
 Say no*

026

Por mim
 Por mim tenho o tempo
 Que é meu
 E o drama de não saber por quanto
 Terei tempo de ser eu

↓

*For me
 For me I have the time
 That is mine
 And the tragedy of not knowing for how long
 Will I have time to be me*



O porquê do casaco vermelho
Azul escreve na tarde
Versos que são os teus olhos
Que mais não são
Que azeitonas maduras
Nesta tarde de outono

Sou-me na palavra que escrevo
E no risco que fica
No traço-rude que sou

Na VERDADE
Das nossas veias
Do cordão umbilical
Que nos une os corpos
Nas ideias
Vivos
E sem Peias

↓
*Why the red jacket
Blue writes in the afternoon
Verses that are your eyes
No other than
Ripe olives
In this autumn afternoon*

*It sounds to me in the word that I write
And in the trace that remains
In the rude feature that I am*

*In the TRUTH
Of our veins
Of the umbilical cord
That binds our bodies
In the ideas
Living
And unfettered*



Brinquedos

Brincam crianças
quem me dera brincar...
A ser também criança
A rir e a saltar.
Tinam risos sonoros
Que alegam o ar
E a criança é feliz
Talvez por não pensar

Riam, saltem felizes.
Depois do dia de hoje
Uns certos dias vêm
E é cedo p'ra chorar



Toys

*Children play
I wish I could play...
To be also a child
Laughing and jumping.
They warble audible laughter
That rejoice the air
And the children are happy
Maybe because they do not to think*

*They laugh, jump happy.
After today
Certain days will come
And it is too soon to cry*



Poema fora do tempo

Nasci fora do meu tempo
No tempo do meu avô
Também fora do seu tempo
Em que o seu pai o gerou

Por isso nesta colheita
Sou um fruto temporão
Morango nado no inverno
Laranja rompendo no verão

E por mais que me acoberte
De uma sessão mal parida
Não sei se, por tardo ou tempo
Não sou da tua medida



Poem out of time

*I was born out of my time
In my grandfather's time
Also out of his time
In which his father bore him*

*Therefore in this harvest
I am an early fruit
Strawberry out in the winter
Orange sprouting in the summer*

*And as much as I cover up
A poor started session
I do not know, if for late or early
I am not of your measure*

Sou um pintor de Cristos
 Dos mais desajeitados
 Não sei pintar sorrisos
 Só rostos macerados

Tortos
 Humanos
 Obscenos
 Mãos presas
 Em acenos
 De angústia e revolta
 Como as mãos do operário,
 Sem trabalho
 Te bate à porta.
 Por vezes sem faces
 Mãos compridas finas
 Tais de prostitutas
 Ainda meninas

Um galho por
 Por tronco um chocalho
 Um pano nas partes
 Chapéu de espalho
 No todo são gestos
 Angústias de facto
 Do homem verdade
 Do nosso retrato

Com chicotes de raiva te escrevo
 Na noite da minha pele
 O mel das abelhas é doce
 E pode curar as feridas
 Mas é de vinagre e sal
 O unguento das tuas mãos
 A apagar a dor.
 Ho meu amor!
 Porque é que as tardes
 São cinzentas?

19/6/91

B30

↓

Sou um pintor de cristos
 Dos mais desajeitados
 Não sei pintar sorrisos
 Só rostos macerados

Tortos
 Humanos
 Obscenos
 Mãos presas
 Em acenos
 De angústia e revolta
 Como as mãos do operário,
 Sem trabalho
 Te bate à porta.

Por vezes sem faces
 Mãos compridas finas
 Tais de prostitutas
 Ainda meninas

Um galho por braço
 Por tronco um chocalho
 Um pano nas partes
 Chapéu de espalho

No todo são gestos
 Angústias de facto
 Do homem verdade
 Do nosso retrato

*I am a painter of Christs
 One of the most awkward
 I cannot paint smiles
 Only macerated faces*
*Crooked
 Human
 Obscene
 Hands tied
 In nods
 Of anguish and revolt
 Like the hands of the laborer,
 Jobless
 Who knocks at your door.*
*Sometimes without faces
 Fine long hands
 Like those of prostitutes
 Still girls*
*A branch for an arm
 A rattle for the torso
 A cloth in the parts
 Scarecrow's hat*
*In all, these are gestures
 Anxieties in fact
 Of the true man
 Of our portrait*

B31 1981

Com chicotes de raiva te escrevo
 Na noite da minha pele
 O mel das abelhas é doce
 E pode curar as feridas
 Mas é de vinagre e sal
 O unguento das tuas mãos
 A apagar a dor.
 Ho meu amor!
 Porque é que as tardes são cinzentas?

↓

*With whips of anger I write to you
 On the night of my skin
 Bee honey is sweet
 And can heal the wounds
 But it is vinegar and salt
 The ointment of your hands
 That erases the pain.
 Oh my love!
 Why are afternoons so gloomy?*

Desejo ao poema	<i>Wish to the poem</i>
Queria	<i>I wish</i>
Que os meus poemas fossem pedras	<i>That my poems were stones That at night, Tradition would throw!</i>
Que à noite, Tradição arremessasse!	<i>I wish</i>
Queria	<i>Each stone was a song The people would sing!</i>
Que cada pedra fosse uma canção Que o povo cantasse!	<i>I wish</i>
Queria	<i>My poems were screams Capable of breaking dawns They were not only letters Or just writings But had the mark of hoes!</i>
Que os meus poemas fossem gritos Capazes de romperem alvoradas Que não fossem só letras Ou só escritos	<i>I wish</i>
Mas tivessem a marca das enxadas! Queria	<i>That my poems were bread Not words of dream and anxiety But that they had the virtue Of feeding the soul of the city</i>
Que os meus poemas fossem pão Não palavras de sonho e ansiedade Mas que tivessem o condão De alimentar a alma da cidade	<i>I wish</i>
Queria	<i>That my poems were kisses On a wheat and poppy field Hands hiding and meeting Under the skirts of the damsels</i>
Que os meus poemas fossem beijos Sobre um campo de trigos e de papoilas Umhas mãos se escondendo e se encontrando Sob as saias rodadas das moçoilas	<i>I wish</i>
Queria	<i>That my poems were color Color of mouth-kissed and forge-lit Sunshine made sea Humility of the lily to nature</i>
Que os meus poemas fossem cor Cor de boca-beijada e forja-acesa Incidência do sol feito mar Humildade do lírio à natureza	<i>I wish</i>
Queria	<i>That my poems were hymns Flames breaking dark solitudes And be light Light as air In order to pass Through the bars of prisons</i>
Que os meus poemas fossem hinos Chamas rompendo negras solidões E fossem leves Leves como o ar Para poderem passar Pelas grades das prisões	

Os desenhos
O desenho fere e dói É alegria mas rói Na coragem da verdade Libertação dos sentidos Libertação dos vestidos E libertação do sol Corpo e sonho Flor e lança O fiel de uma balança Assente entre dois balões Um segredo murmurado Aquele conto sempre esperado Nos sonhos de uma criança
↓
<i>The drawings</i>
<i>The drawing hurts and it aches It is joy but gnaws In the courage of the truth Release of the senses Release of dresses And release of the sun Body and dream Flower and lance The tip of a scale Seated between two balloons A whispered secret That story always expected In the dreams of a child</i>

Eu não canto as cidades Tenho medo Das feiras das vaidades
↓
<i>I don't sing the cities I am afraid Of the vanity fairs</i>



Irreverência e Paixão

Na obra de Moita Macedo estamos perante um fenómeno cultural, amplamente “generalizado”, dos efeitos ou conteúdos estéticos que questionam o conceito de totalidade. Estamos perante uma relação arte e artista/estética que estabelece a inter-ligação/ação de procedimentos plásticos expressionistas, surrealistas, realistas ou abstracionistas. Moita Macedo reflete uma forma de estar na sociedade, traduz uma época em que manteve presença constante, ativa e efetiva na exploração das suas práticas ou atividades culturais e políticas.

Nos seus trabalhos, constrói formas que podem ser paisagens, ou corpos, planos ou espaços, num processo que nos conduz do gesto ao movimento, onde sobrepõe cor e matéria translúcida ou transparente como uma forma, por vezes, de escrita plástica, por vezes, sensual e irreverente. Obras que apelam a causas que forçam a existência de uma relação entre o mundo real e abstrato.

Dominando técnicas de expressão que vão do desenho à palavra escrita, Moita Macedo, favorece a abstração com grande liberdade. O seu processo criativo está cheio de irreverência e paixão, residindo aqui o maior interesse da sua obra no campo das artes plásticas.

O desenho, a escultura, a pintura e a poesia constituem uma forma de atuação num palco cinzento de expressão plástica ou cultural.

Por outro lado, Moita Macedo, beneficiando de um carisma próprio, usou muitas vezes a palavra como repúdio num estado carente e abandonado na época. E fê-lo com participação ativa antes e pós 25 de abril.

A sua obra, num universo plural, está definida numa síntese de formas múltiplas que marcam o seu estilo, acentuado num tempo sem grandes referências artísticas – isto visto numa perspetiva de um mundo global. Neste contexto, Moita Macedo acabou por ser um precursor no seu tempo. | fm

Sobral Centeno *Artista Plástico e Professor na Faculdade de Belas Artes do Porto*

Visual Artist and Professor at Faculty of Fine Arts of the University of Porto



Irreverence and passion

In the work of Moita Macedo we find a largely "widespread" cultural phenomenon, of effects or aesthetic content, challenging the concept of totality. We find a relationship between art and the artist/aesthetic establishing the inter-connection/action of expressionist, surrealist, realistic or abstractionist visual procedures.

Moita Macedo reflects a way of being in society, he translates a time in which he remained a constant, active and effective presence, exploring his practices or cultural and political activities.

In his work, he builds shapes that can be landscapes or bodies, planes or spaces, in a process that leads us from gesture to movement, superimposing colour and translucent or transparent matter as a form, sometimes of visual writing, sometimes sensual and irreverent. Works that appeal to causes that force the existence of a relationship between the real world and abstract world.

Mastering techniques of expression which ranged from drawing to the written word, Moita Macedo, favours abstraction with great freedom. His creative process is full of irreverence and passion, and this what most makes his work interesting in the field of fine arts.

Drawing, sculpture, painting and poetry are a form of performance on a grey stage of visual or cultural expression.

On the other hand, Moita Macedo, benefiting from his own charisma, often used the word as a form of rejection, while in a deprived and abandoned condition at the time. And he did it with active participation before and after the Revolution of 1974.

His work, in a plural world, is set in a synthesis of multiple forms that mark his style, marked in a time of no major artistic references – at least, from a global perspective. In this context, Moita Macedo turned out to be a forerunner in his time.

| the end

↓

Moita Macedo fue, ciertamente, un hombre inquieto e involucrado con la cultura de su tiempo y en su compromiso social. Dedicó tiempo a grabar, y escribir significados y bellos poemas muestra de sus muchos talentos. Pero a mí, en estas breves palabras, lo que quiero destacar aquí es la contundencia de su obra pictórica. Una pintura fresca y directa, rotunda en su impronta intuitiva. Pinturas luminosas y líricas, poemas visuales, que él definía como "memografismo", lo que la memoria guarda y ordena. Fiel expresión de un gran temperamento que permitió que su obra fuese, además de pinturas, manifiestos. | fin

Rafael Canogar *Artista Plástico*

Visual Artist

↓

Moita Macedo was certainly a restless man, involved with the culture of his time and with his social commitment. It took him some time to engrave and write meanings and beautiful poems, a sample of his many talents. But, as far as I'm concerned, what I want to emphasize in these few words is the strength of his paintings. Fresh and direct paintings, resounding in their intuitive impression. Bright and lyrical paintings, visual poems, which he defined as "memographisms", what memory keeps and orders. A faithful expression of his great temperament which, in addition to paintings, turned his work into manifestos. | the end

↓

Moita Macedo: do gesto pictórico como catarse

Quando folheio a obra pictórica e poética de Moita Macedo, a característica que se mais evidencia é a presença constante e obsessiva das marcas gestuais.

É a constatação da afirmação da gestualidade nas suas várias vertentes: do gesto imediato, isto é, do gesto não mediatizado, não conformado e não formatado pela "cultura" (um gesto desmedido); do gesto-escrita, caligráfico, fluido e dançante; do gesto automático, não-pensado e não-previsto, registo dos impulsos inconscientes do corpo, nessa tentativa de "libertação" do formatado que a experiência da escrita surrealista nos deixou; do gesto que se pretende literalmente desprendido, isto é, sem amarras e sem prisões; do gesto que se quer marca autoral e registo temporal de um corpo que explode na coreografia do duelo com a matéria pictórica mas também com a cultura.

Todos estes gestos ensaiam e encenam uma vontade de libertação da presença opressiva do real. É, no fundo, a utilização do gesto do autor como um sinal comportamental de reação expressiva ao peso civilizacional, numa tentativa de credibilidade do gesto como libertador e libertário.

É o gesto pictórico como veículo para a catarse. | fin

Mário Bismark *Artista Plástico e Professor na Faculdade de Belas Artes do Porto*

Visual Artist and Professor at Faculty of Fine Arts of the University of Porto

↓

Moita Macedo: on the pictorial gesture as catharsis

When I browse through Moita Macedo's pictorial and poetic work, the feature that stands out most is the constant and obsessive presence of gestural marks.

There we find the statement of gesture in its various aspects: the immediate gesture, i.e. a gesture which is not mediated, not conformed and not formatted by "culture" (an excessive gesture); the written-gesture, calligraphic, fluid and dancing; the automatic gesture, not thought and non-scheduled, a record of the body's unconscious impulses in an attempt to "release" the formatted that the surrealist writing experience has left us; the gesture intended to be literally disengaged, that is, with no strings attached nor ties; the gesture that wants to become an authorial mark and a time record of a body which explodes in the choreographic duel with the pictorial material but also with culture.

All these gestures rehearse and stage a desire for liberation from the oppressive presence of the real. It is, ultimately, to use the author's gesture as a behavioral signal of the expressive reaction to the civilizational weight in an attempt to grant credibility to the gesture as liberating and libertarian.

It is the pictorial gesture as a vehicle for catharsis. | the end

↓

Diz Moita Macedo num dos seus textos que a sua pintura se poderia designar como memografia, isto é, uma grafia da memória, afirmação que se enquadra no "informalismo" como prática de pintura e que será a ponte mais continuada e expressiva do seu trabalho. Grafia com memória do passado acontecido mas que se mistura com o acto de realizar. Pintar num sentido numa expressividade quase automática, como que a deixar fluir vontades e desejos num jogo de formas e cores que a razão vai descobrindo e dando ordem. Há nas pinturas muitas vezes aproximações a figuração que se tortura na deformação que o desejo de lhes dar, acrescentar sentido, torna dramáticas ou poeticamente leves. O registo, a marca que deixa em qualquer dos casos, seja mais figurativo ou mais abstracto, digamos que ao longo da sua variada obra, há um sentido informal que exige o compromisso do espectador, dá e pede, exige a atenção, preenche o sentido do presente e um olhar retrospectivo. Memografia como termo síntese e aglutinador da sua proposta plástica é para além da vontade do autor, uma palavra feliz e esclarecedora. (...)

Na obra de Moita Macedo, nos primeiros anos, há uma aproximação da realidade imediata e de registo que os integra numa aparência que deseja ser de interpretação. Afirmar uma maneira de ver. A figuração com o tempo dilui-se até atingir, em muitos casos, a nitidez do gesto assumido, noutras, uma procura de sobreposições com matéria densa que, através de vários ritmos de "ataque", resultam depósitos de energia que se deixam ler nas diversas camadas que as insuficiências sentidas revelam, até ao nó final que numa unidade formal e cromática conseguida consideram completa a obra. É natural que as obras não tenham título, porque o autor não está a registar um assunto, uma descrição, mas antes a expressão do seu temperamento e experiência acumuladas. Cada obra deseja, por uma linguagem inventada e não relacionável de "incomunicabilidade", despertar energias na energia que oferece, no gesto que se mantém aparente e na cor que a serve. A ausência de uma geometria e a total liberdade assumida sem preconceitos, são a pureza e a procura da beleza através da vontade profunda, sentida e meditada do autor. É como um alfabeto que não constrói palavras porque sempre incompleto, inquieto e renovador na sua estrutura básica.

Moita Macedo é um Pintor, um homem num desencontro encantado com a vida que teimosamente a cumpre invadindo vários campos num anseio de complementaridade, para "intervir", para "dizer" e disse-o, de facto, de muitas maneiras o quão desacetado o mundo vai. É nesta vontade de acerto que este autor se encontra como que no centro dum caos que quer organizar, a que quer sobretudo dar um sentido. | ^{fm}

Rogério Ribeiro (1930-2008) *Artista Plástico; Professor da Faculdade de Belas-Artes de Lisboa (ESBAL)*

Visual Artist; Lecturer at Faculty of Fine Arts of the University of Lisbon

↓

In one of his texts Moita Macedo says that his painting could be called memography, i.e. memory script, a statement that falls within "informalism" as a painting practice and that was to be the most sustained and expressive point of his work. Script as memory of a past that occurred but that combines with the act to be realized. Painting in the sense of an almost automatic expressiveness, as if allowing wishes and desires to flow in a play of shapes and colours that are uncovered and given order by reason. Often the paintings feature approximations of figuration that are tortured in the deformation that the will to give, to add to them meaning, makes dramatic or poetically light. We can say that throughout his varied oeuvre there is an informal feel that demands commitment from the spectator. The rendering, the mark left in either case, whether more figurative or more abstract, gives and asks for, demands attention, fills the sense of the present and a retrospective view. Memography as a synthesising and uniting term for his plastic output is, above and beyond the artist's intentions, a felicitous and enlightening word (...)

In the works of Moita Macedo, in the early years, proximity is created with the immediate reality and the act of artistic creation and this gives them all an appearance of wishful interpretation. Affirming a way of seeing. Over time the figuration became diluted to achieve, in many cases, the clarity of the gesture assumed. In others a search of overlays with dense matter displaying various rhythms of "attack", engender deposits of energy that can be read in the various layers revealed by the deficiencies felt, until with the final knot the work is deemed to be complete in the formal chromatic unit achieved. It's natural that the works are untitled because the artist is not recording a subject or a description, but rather is expressing his accumulated experience and temperament. Each work aims, through an invented and nonrelatable language of "incommunicability", to awaken energies in the energy it offers, in the gesture that is left visible and the colour that serves it. The absence of any geometry and the total unbiased liberty assumed constitute purity and the search for beauty through the strong, heartfelt and meditated will of the artist. It is like an alphabet that does not construct words because (it is) always incomplete, restless and renovating in its basic structure.(...)

Moita Macedo was a Painter, a man in an enchanted out-of-step-ness with life who stubbornly lived it by making inroads into various fields in a yearning for complementarity, to "intervene", to "say", as he did in fact do in many ways, how misguided the world is. It is in this desire to put things right that this artist finds himself as if at the centre of a chaos he wants to organise, to which he wants above all to give a meaning. | ^{the end}

↓

Moita Macedo (1930-1983) é um artista em que o gesto e a palavra sempre se encontram. A pintura e a poesia articulam-se em permanência e, de facto, apenas podemos compreendê-lo ligando a criação plástica e a expressão poética. (...) Homem de rara sensibilidade procurou sempre articular a modernidade e a compreensão das raízes. É assim no panorama da cultura portuguesa do século XX um artista para quem memória e imagem se completam intimamente. E, se vamos encontrando, com o passar do tempo, a acentuação de um sentido dramático pela intensificação da cor e do contraste, a verdade é que há sempre uma procura de esperança. (...)

Moita Macedo é, de facto, um artista da memória, do diálogo, da inquietação e do inconformismo. (...) Cláudio Torres fala de uma «Arte Misteriosa de Esconder o Mundo». António Valdemar aponta para que «será, porventura, muito difícil averiguar onde principiava o poeta e onde começava o pintor». Francisco Simões fala dessa pintura como «um impulso igual aos batimentos do seu coração frágil e magnífico». (...)

Mas oiçamos o poeta. «Eu não canto as belezas / dum sol posto / nem minto / para que as coisas sejam belas». Esta preocupação de busca da verdade e da justiça é uma constante na obra e da vida do pintor e do poeta. (...) José Manuel de Vasconcelos compreende com argúcia profunda o que está em causa: «a gestualidade de Moita Macedo desencadeia na tela um furor informal, uma explosão de sugestões, uma dinâmica de incoerências surgidas do espaço participativo do pintor, do intercâmbio sempre renovado do artista, movido pela sua solidão (...) «Memografismo» significa, no fundo, essa ligação singularíssima entre o pintor e o poeta. A memória projecta-se na palavra e a palavra anima o gesto largo e preciso do artista, intérprete da natureza. O gesto faz reviver a memória e anima a palavra forte ou serena, intérprete do conhecimento e da compreensão... I ^{im}

Guilherme d' Oliveira Martins *Presidente do Centro Nacional de Cultura*

President of the National Centre fo Culture

↓

Moita Macedo (1930-1983) is an artist in whom gesture and word always come together. The painting and poetry are permanently linked and, in fact, he can only be understood by coupling visual arts and poetic expression.(...) A man of rare sensibility, he always sought to bring together modernity and understanding of the roots. He is hence, in the panorama of 20th century Portuguese culture, an artist for whom memory and image closely complement each other. And if, as the years go by, we encounter time after time the accentuation of a dramatic sense through the intensification of colour and contrast, the truth is that there is always a search for hope. (...)

Moita Macedo is, in fact, an artist of memory, of dialogue, of restlessness and unconformity.(...) Cláudio Torres speaks of a "Mysterious Art of Hiding the World". António Valdemar notes that "it will, however, be very difficult to ascertain where the poet began and where the painter commenced". Francisco Simões refers to that painting as "an impulse equal to the beats of his fragile and magnificent heart".(...)

But let us hear the words of the poet. "I do not sing the beauties / of a sunset / nor lie / to make things beautiful". This concern with the search for truth and justice is a constant in the work and life of the painter and the poet. (...) José Manuel de Vasconcelos has an astute understanding of what is in question: "the gestuality of Moita Macedo unleashes on the canvas an informal furore, an explosion of suggestions, a dynamic of incoherences arisen from the participative space of the painter, from the ever-renewed exchange of the artist, moved by his solitude (...) "Memographism" means, in essence, that highly unique connection between the painter and the poet. Memory projects into the word and the word animates the broad and precise gesture of the artist, interpreter of nature. The gesture causes memory to be relived and animates the strong or serene word, interpreter of knowledge and understanding... I ^{the end}

↓

Um artista que deu os primeiros passos pela mão de Almada Negreiros e cujo desaparecimento prematuro deixou para a posteridade o reconhecimento do seu valor e a divulgação da sua obra, que começa agora a merecer atenção e a ocupar um reconhecido lugar na arte contemporânea portuguesa. Um percurso, com vários caminhos, mas sempre com profundidade e intensidade I ^{im}

José António Pinto Ribeiro *Ministro da Cultura (2007-2009)*

Minister for Culture (2007-2009)

↓

An artist whose first steps were guided by Almada Negreiros and whose premature disappearance left it to posterity to recognise his value and make known his oeuvre, who now begins to merit attention and occupy a recognised place in contemporary Portuguese art. One journey, with various paths, but always travelled with profundity and intensity. I ^{the end}

↓

De la palabra a la imagen, de la imagen a la palabra. Pintor y poeta. Poeta como artista. Moita Macedo transitó como creador por ese imaginario sin confines en el que se iluminan los signos y hablan de la misma experiencia las señales pintadas o las voces escritas. Su costumbre y su ejercicio, escribir y pintar al mismo tiempo, le sirvieron para dejar un sensible testimonio de su vida, de su duración, de su momento.

El mismo lo dejó dicho: escrevi cuadros... pinte versos. Y esa circunstancia, que tuvo y tiene una larga tradición en la cultura moderna, le distingue generacionalmente dentro del grupo de artistas que abrieron un amplio frente al abstraccionismo en la pintura portuguesa de mediados del pasado siglo.

Tuvo como referentes, entre otros, a Almada Negreiros y a Arturo Bual y participó del momento que en Portugal hicieron suyo, en la opinión de José Augusto França, artistas como Vespeira, Fernando Azevedo, Joaquim Rodrigo, Menez, Fernando Lanhas, D'Assumpção, João Vieira, o Nadir Afonso, cuando el discurso dominante se pintaba (y se escribía), a la sombra del expresionismo abstracto y la pintura informalista.

Vivió años difíciles y fue un comprometido testigo de su época. En el gesto impaciente y excitado que describe una buena parte de su obra (pintada, o escrita), queda el registro de esa emoción personal de la que se impregnan y abstraen sus afectos más fuertes, su relación con los otros, sus inquietudes políticas.

Que su esfuerzo se sumara a la brecha abierta en el país por los nuevos abstractos, no quiere decir que su arte, como el de otros muchos de sus compañeros de tendencia, no fuera un arte ideologizado, hecho en aquellos años emblema de la libertad y adversario de la dictadura.

Fue en aquel espacio de voluntad y entereza en el que Moita Macedo pintó y escribió, apropiándose por igual y a su manera del activo caudal de esos lenguajes. Y es de aquel tiempo, el que vivió, del que nos hablan sus afanes y trabajos. Pero no únicamente... El cuadro y el verso conservan su aliento. Los ideales son intemporales y el artista no vive sólo dentro de su época. Agora venho de outras partes poderia recordarnos. | ^{em}

António Franco *Pintor y Poeta*

Painter and Poet

↓

From the word to the image, from the image to the word. Painter and poet. Poet as artist. As a creator, Moita Macedo journeyed through this unbounded world of imagination in which symbols light up and painted signals or written voices speak of the same experience. He used his manner and his practice to write and paint at the same time, to leave a sensitive testimony of his life, his path, his moment.

He himself said: I wrote pictures... I painted verses. It is this circumstance, which had and still has a long tradition in modern culture, that sets him generationally apart within the group of artists who opened up a wide front for abstractionism in Portuguese painting from the mid-20th century.

He took as models, among others, Almada Negreiros and Arturo Bual and partook from the moment that, in Portugal, in José Augusto França's opinion, artists such as Vespeira, Fernando Azevedo, Joaquim Rodrigo, Menez, Fernando Lanhas, D'Assumpção, João Vieira and Nadir Afonso endorsed when painting and writing were dominated by the discourse of abstract expressionism and informalist painting.

He lived through difficult years and was an engaged witness of his time. In the restless and excited gesture that describes much of his work (whether painted or written), the mark remains of this personal emotion that his strongest affections are steeped in and drawn from, his relationship with others, his political concerns.

That his efforts joined the divide opened up in the country by the new abstract trends, does not mean that his art, like that of many of his like-minded fellow artists, was not an ideologised art, in those years a symbol of freedom and an enemy of the dictatorship.

It was within this space of determination and fortitude that Moita Macedo painted and wrote, taking ownership, in equal measure and in his own way, of the active flow of these languages. It is of this time, the time he lived in, that his endeavours and works speak to us. But not only of it... The picture and the verse retain their spirit. The ideals are timeless and the artist does not live in his own time alone. Now I come from other parts, he could remind us. | ^{the end}



Moita de Macedo
Década de 70



Década de 80



Não me peças remorsos
os momentos da vida
vivi-os!



Ask me not for remorse
the moments of life
I lived them!

P

2

A Antecipação
The Anticipation

Parte 2



Pintura



painting



01
— — — — — |
Encontro
S/data / Acrílico s/papel colado s/tela
63 x 53 cm
↓
Encounter
undated / acrylic over paper mounted on canvas

3 | P2 Moita de Macedo
0 | Pintura e Poesia
painting and poetry



02

↓

S/ título
S/data / Acrílico s/papel colado s/tela
80 x 60 cm

Untitled
undated / acrylic over paper mounted on canvas



B3

S/ título
1970 / Acrílico s/papel colado s/tela
84 x 60 cm

↓
Untitled
1970 / acrylic over paper mounted on canvas

3 | P2 Moita de Macedo
2 | Pintura e Poesia
painting and poetry



D4



S/ título
1970 / Acrílico s/papel colado s/tela
85 x 60 cm

Untitled
1970 / acrylic over paper mounted on canvas



05

S/ título
S/data / Acrílico s/papel colado s/tela
55 x 84 cm
↓
Untitled
Undated / acrylic over paper mounted on canvas



R2



S/ título
1970 / Acrílico s/papel colado s/tela
86 x 60 cm

Untitled
1970 / acrylic over paper mounted on canvas



07



Não sei se é Rio se Floresta
1970 / Acrílico s/papel colado s/tela
61 x 87 cm

Maybe a river, maybe a forest
undated / acrylic over paper mounted on canvas



08



Sinfonia de Esperança
1970 / Acrílico s/papel colado s/tela
61 x 85 cm

Symphony of Hope
1970 / acrylic over paper mounted on canvas



199

↓

S/ título
s/ data / Acrílico s/papel colado s/tela
48 x 64 cm

Untitled
undated / acrylic over paper mounted on canvas



P10



S/ título
1970 / Acrílico s/papel colado s/tela
42 x 60 cm

Untitled
1970 / acrylic over paper mounted on canvas



011



Sei de uma Terra Perdida
1970 / Acrílico s/papel colado s/tela
61 x 87 cm

I know of a lost land
1970 / acrylic over paper mounted on canvas

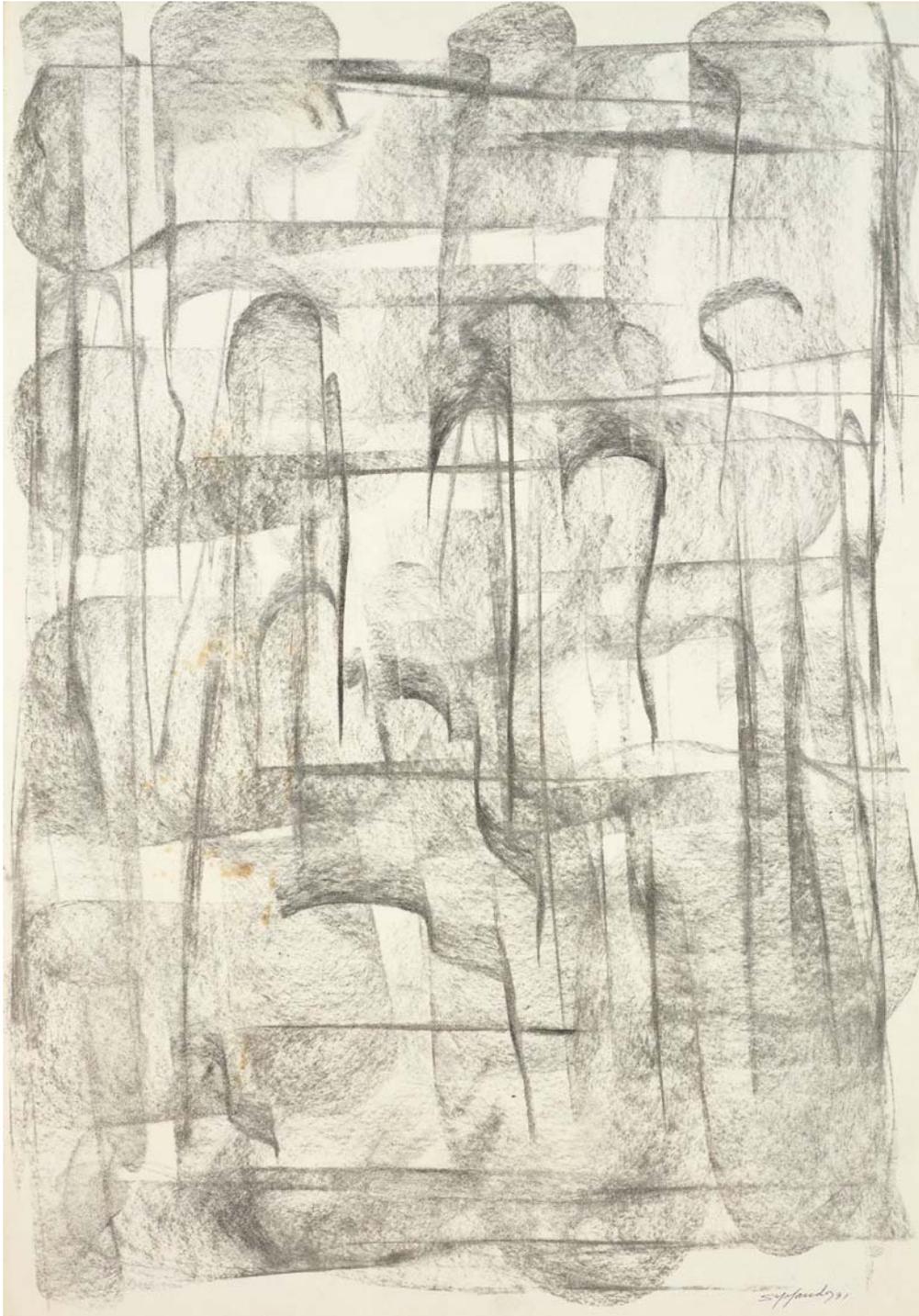


112

S/ título
1970 / Técnica mista s/papel
48 x 68 cm

↓

Untitled
1970 / Mixed media on paper



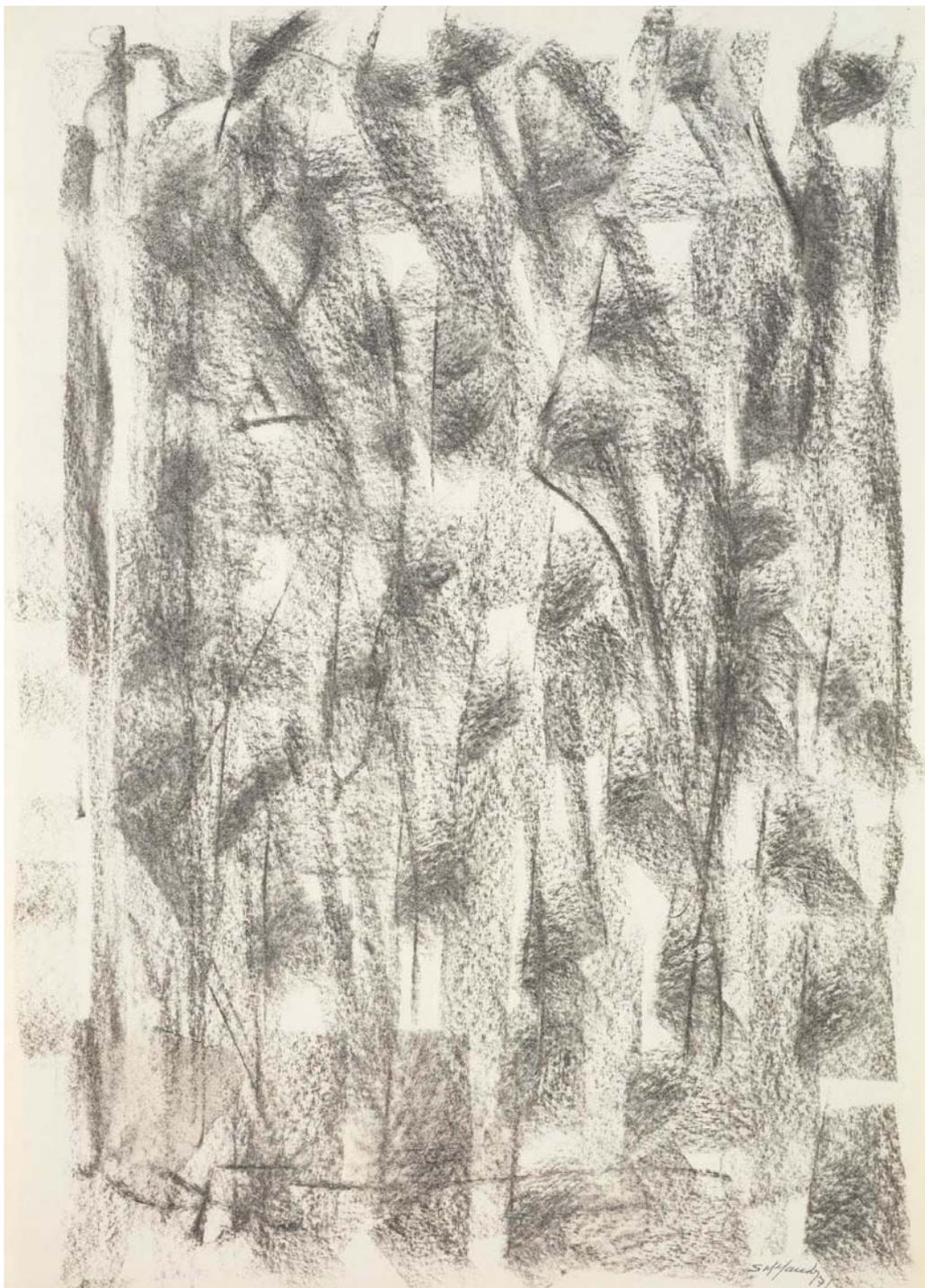
013

Para lá das Grades
1971 / Desenho a carvão s/papel colado s/tela
43 x 30 cm



Beyond grills
1971 / charcoal on paper mounted on canvas

4 | P2 Moita de Macedo
2 | Pintura e Poesia
painting and poetry



P14



Agora venho de outros lugares
1971 / Desenho a carvão s/papel colado s/tela
43 x 30 cm

Coming from other places
1971 / charcoal on paper mounted on canvas



15

S/ título
S/ data / Acrílico s/papel colado s/tela
65 x 52 cm

↓

Untitled
undated / Acrylic over paper mounted on canvas

4 | P2 Moita de Macedo
4 | Pintura e Poesia
painting and poetry



P16

↓

S/ título
1971 / Acrílico s/papel colado s/tela
65 x 49 cm

Untitled
1971 / Acrylic over paper mounted on canvas



B17



Labirintos
1971 / Acrílico s/papel colado s/tela
25 x 34 cm

Labyrinth
1971 / Acrylic over paper mounted on canvas



018



Labirintos
1971 / Acrílico s/papel colado s/tela
24 x 32 cm

Labyrinth
1971 / Acrylic over paper mounted on canvas



P19



Labirintos
1971 / Acrílico s/papel colado s/tela
24 x 32 cm

Labyrinth
1971 / Acrylic over paper mounted on canvas



B20



Para Pablo Neruda
Um Trapo e um Pássaro
S/ data / Mista s/papel colado s/tela
40 x 50 cm

For Pablo Neruda, a rag and a bird
undated / Mixed on paper mounted on canvas



P21



Terra de Encanto
1971 / Acrílico s/papel colado s/tela
30 x 42 cm

Enchanted land
1971 / Acrylic on paper mounted on canvas



P22

↓

Gente na Noite
S/ data / Papel colado s'tela
61 x 43 cm

People in the Night
Undated / paper mounted on canvas



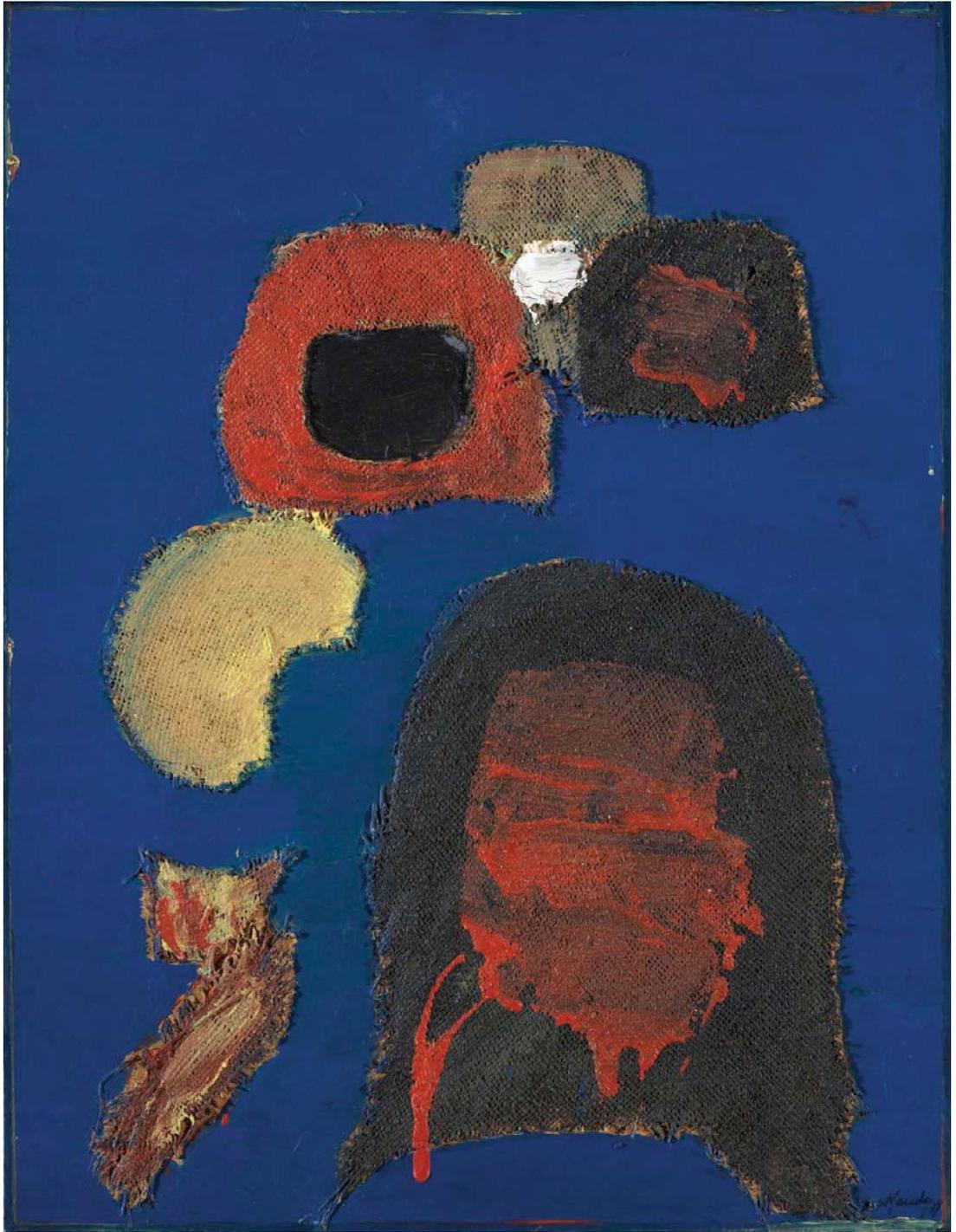
B23

Compondo Es(paços)
1974 / Acrílico s/papel colado s/tela
68 x 48 cm



Composing spaces
1974 / Acrylic on paper mounted on canvas

5 | P2 Moita de Macedo
2 | Pintura e Poesia
painting and poetry



024



As Máscaras
1974 / Mista s/platex
65 x 50 cm

The Masks
1974 / Mixed media on platex



P25



Traços como Gritos
1974 / Mista s/papel colado s/tela
31 x 43 cm

Scratches like Screams
1974 / Mixed on paper mounted on canvas

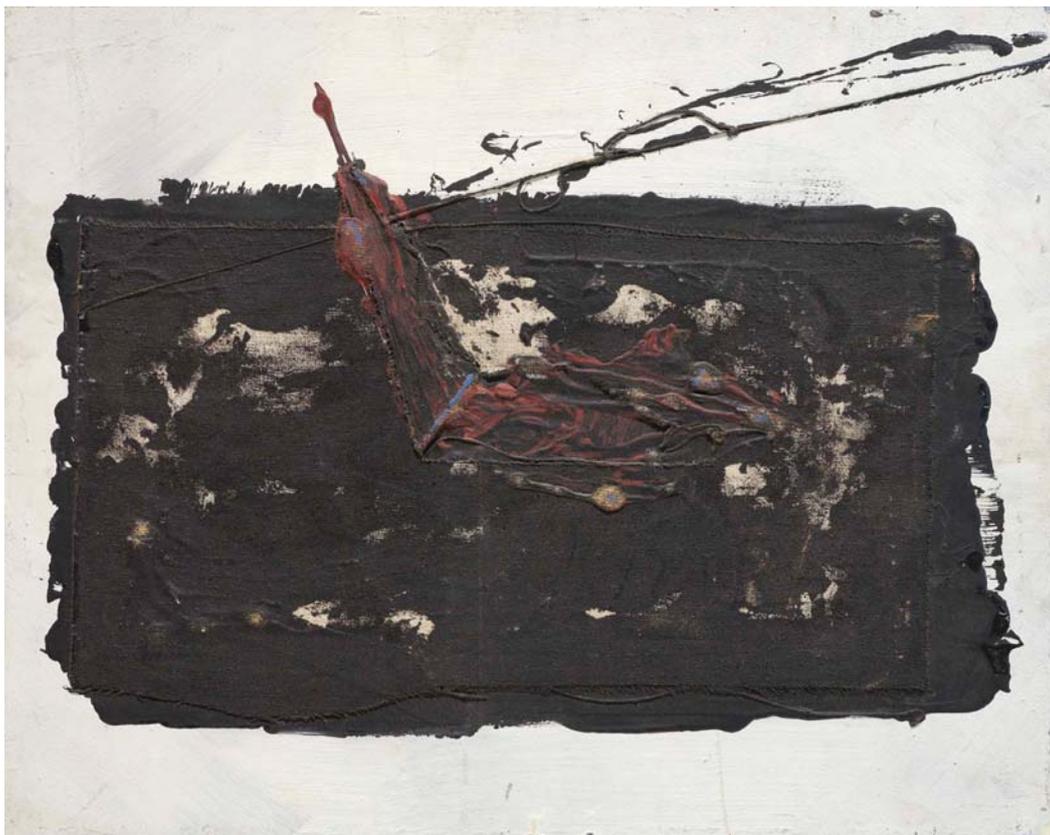


026



Cântico Negro
S/ data / Acrílico s/papel colado s/tela
40 x 54 cm

Dark Chant
Undated / Acrylic on paper mounted on canvas



P27



Mundo Orgânico
S/ data / Mista s/latex
40 x 50 cm

Organic World
Undated / Mixed mounted on latex



128

→ Dia de Bruxas
1977 / Óleo s/papel colado s/tela
40 x 60 cm

↓

Halloween
1977 / Oil painting on paper mounted on canvas



P29



Violentando um Azul de Mar
1977 / Acrílico s/papel colado s/tela
45 x 59 cm

Sea Blue Abused
1977 / Acrylic on paper mounted on canvas

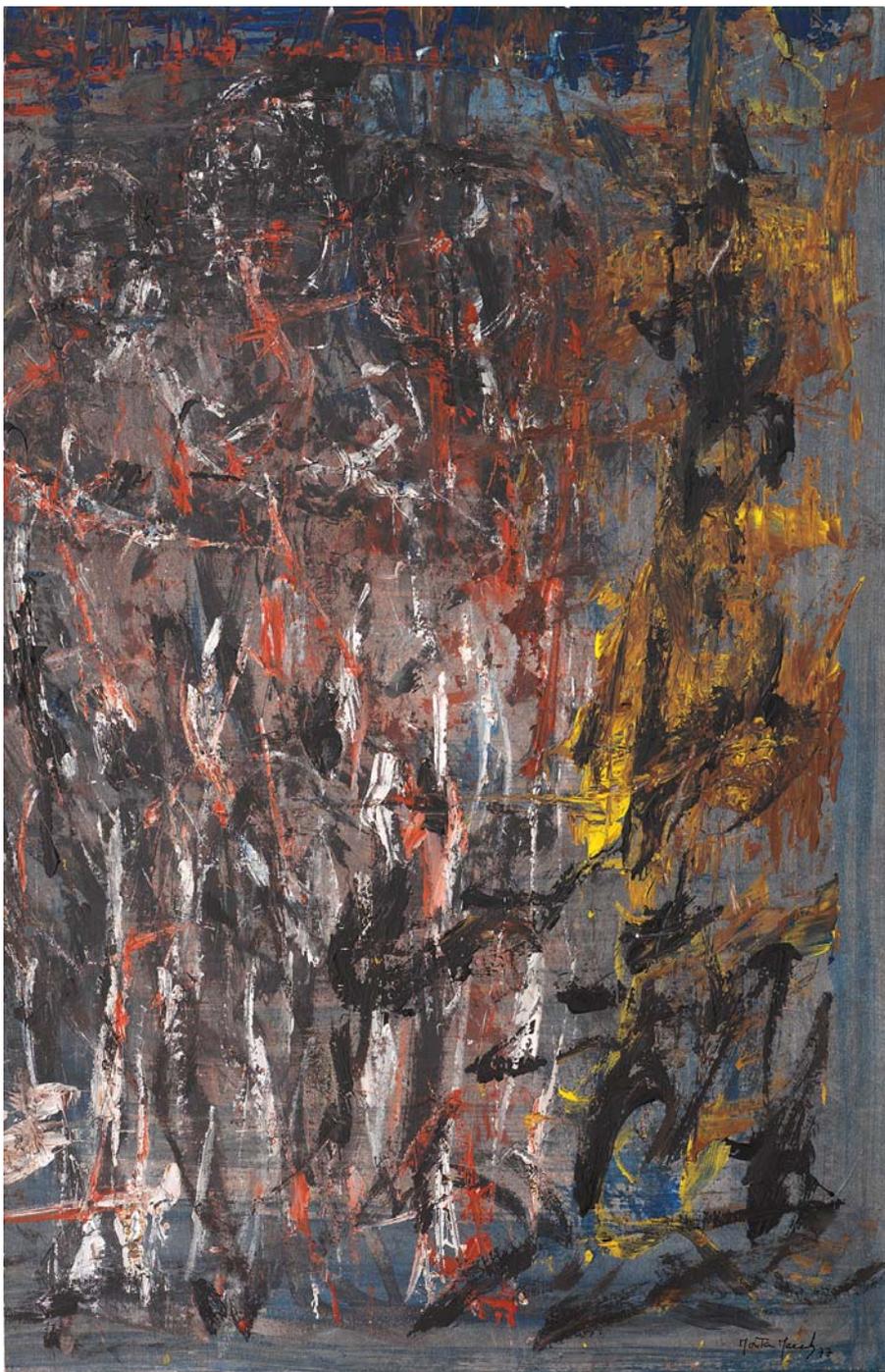


030



Evocação do Castelo
S/ data /Mista s/ madeira
60 x 50 cm

Castle Evocation
Undated / Mixed media over wood



031



Dizem que vá
1977 / Óleo s/papel colado s/tela
56 x 36 cm

Should I Go?
1977 / Oil painting on paper mounted on canvas

6 | P2 Moita de Macedo
0 | Pintura e Poesia
painting and poetry



132



Cavalgando as Nuvens
S/ data / Acrílico s/papel colado s/tela
42 x 30 cm

Riding Clouds
Undated / Acrylic on paper mounted over canvas



R33



De um Livro de Cavalaria
1978 / Acrílico s/papel colado s/tela
51 x 65 cm

In a Cavalry Book
1978 / Acrylic on paper mounted over canvas

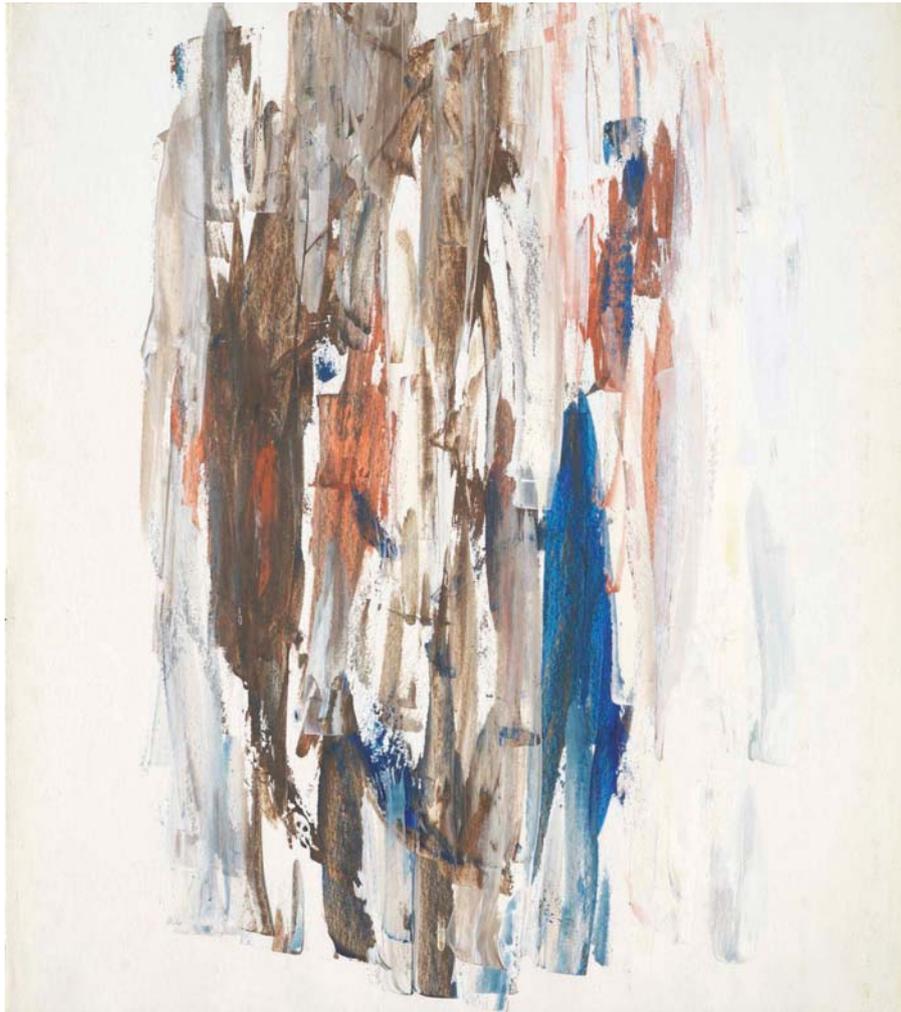


P34



S/ Título
1981 / Mista s/ madeira
32,5 x 23 cm

Untitled
1981 / Mixed media on wood



135



Obsessão
S/ data / Acrílico s/ papel colado s/ tela
56 x 50 cm

Obsession
Undated / Acrylic on paper mounted on canvas



P36



S/ Título
S/ data / Acrílico s/ papel colado s/ tela
41 x 56,5 cm

Untitled
Undated / Acrylic on paper mounted on canvas



037



Não sei se Terra se Mar
S/ data / Acrílico s/papel colado s/tela
58 x 61 cm

Is it Land or Sea
Undated / Acrylic on paper mounted on canvas



P38



Um Olhar sobre a Cidade
S/ data / Acrílico s/papel colado s/tela
21 x 30 cm

View Over the City
Undated / Acrylic on paper mounted on canvas



B39



S/ título
S/ data /Acrílico s/papel colado s/tela
64 x 49 cm

Untitled
Undated / Acrylic on paper mounted on canvas

6 | P2 Moita de Macedo
8 | Pintura e Poesia
painting and poetry



P40



S/ título

S/ data / Acrílico s/papel colado s/tela
60 x 84 cm

Untitled

Undated / Acrylic on paper mounted on canvas



P41



S/ título
S/ data /Acrílico s/papel colado s/ tela
64 x 49 cm

Untitled
Undated / Acrylic on paper mounted on canvas

7 | P2 Moita de Macedo
0 | Pintura e Poesia
painting and poetry



B42



S/ título
1983 / Acrílico s/papel colado s/tela
64 x 49 cm

Untitled
1983 / Acrylic on paper mounted on canvas



P43



A um Deus Egípcio
1983 / Acrílico s/papel colado s/tela
65 x 50 cm

Tribute to an Egyptian God
1983 / Acrylic on paper mounted on canvas



044



Buscando a Esperança
S/ data / Mista s/ papel colado s/ tela
65 x 50 cm

Hope Seeker
Undated / Mixed media on wood

José Albano Pontes Santos Moita Morais de Macedo

17 de Outubro de 1930 em Benfica do Ribatejo.

Cresce no seio de uma família tradicional, onde sobressai a figura do avô, José Luís Santos Moita, médico, republicano, deputado à I Assembleia Constituinte e Governador Civil de Santarém. A influência do avô foi determinante na formação de uma consciência e empenhamento social, traços marcantes da sua personalidade. Os grandes planos da campina ribatejana e do mar, duas alternantes da sua adolescência, são o ponto de partida para os primeiros desenhos.

Em 1951 casa, vindo a ter 5 filhos.

De 1954 a 1957 cumpre o service militar na Índia Portuguesa, contactando com artífices e artistas, trabalhando com eles o barro e o marfim.

Em 1959 inicia a sua actividade profissional nos escritórios da Siderurgia Nacional, onde trabalha durante 24 anos. Aqui toma contacto com o ferro e o aço, materiais que viria a utilizar em alguns dos seus trabalhos de pintura e escultura.

Em 1963 conhece Almada Negreiros na Cooperativa Gravura, a qual frequenta durante dois anos. Com Almada estuda e faz as primeiras experiências em gravura riscada sobre o vidro.

Em 1964 desenha uma escultura em aço com 5 toneladas para as instalações do Clube do Pessoal da Siderurgia Nacional, associação da qual viria a ser Director das Actividades Culturais e Editor do jornal Convívio.

Em 1972 e 1973 ilustra as capas de livros de Miguel Barbosa O Irineu do Morro e Mulher Macumba, publicados em Portugal e no Brasil.

Entre 1972 e 1974 dirige as Galerias Futura e Opinião.

Entre 1979 e 1983 impulsionou as exposições de pintura na Codilivro.

Em 1980 Artur Bual retrata-o num acrílico de 2m x 1m. Em 1980 organiza juntamente com Artur Bual e Francisco Simões a exposição Viagem ao Mundo da Linha, da Forma e da Cor a qual representou uma nova forma de expor arte, alargando o seu conceito.

José Albano Pontes Santos Moita Morais de Macedo

was born on 17 October 1930 in Benfica do Ribatejo.

He was raised in a traditional family in which the figure of his grandfather loomed large. José Luís Santos Moita was a doctor, republican, member of the house of representatives to the I Constituent Assembly and Civil Governor of Santarém. His grandfather's influence was decisive in forming Moita Macedo's social awareness and commitment, two dominant traits of his personality. The great expanses of the Ribatejo plains and the sea, two alternating factors in his adolescence, were the springboard for his early drawings.

In 1951 he married and went on to have 5 children.

From 1954 to 1957 he did his military service in Portuguese India, coming into contact with craftsmen and artists there and working with them using clay and ivory.

In 1959 he began his career in the offices of the Portuguese steel company Siderurgia Nacional, where he worked for 24 years. Here, he came into contact with iron and steel, materials that he would come to use in some of his paintings and sculptures.

In 1963 he met Almada Negreiros at the Cooperativa Gravura (Engraving Cooperative), which he attended for two years, studying with him and embarking on his first engraving experiments etched on glass.

In 1964 he designed a 5-tonne steel sculpture for the premises of the Siderurgia Nacional Social Club, where he later became Cultural Director and editor of the social magazine Convívio.

In 1972 and 1973 he provided the book cover illustrations for "O Irineu do Morro" and "Mulher Macumba" by Miguel Barbosa, published in Portugal and Brazil.

From 1972 to 1974 he managed the Futura and Opinião Galleries.

From 1979 to 1983 he was behind the painting exhibitions at Codilivro.

In 1980 Artur Bual painted a 2m x 1m acrylic portrait of him. In 1980, together with Artur Bual and Francisco Simões, he organized the exhibition "Viagem ao Mundo da Linha, da Forma e da Cor" (Journey to the World of Line, Form and Colour), which represented a new way of showing art, broadening its concept.



Em 1980 o seu busto é feito em bronze pelo escultor Francisco Simões.

Em 1981, efectua uma breve incursão na arte da azulejaria.

Em 1983 publica o livro Cantares de Amigo, juntamente com outros três poetas, culminando a divulgação da sua poesia até então feita em tertúlias, na imprensa regional e em programas de poesia na rádio.

Em 18 de Maio de 1983, morre em Lisboa.

Em 1993 é editado o livro Poema da Terra dos Homens Curvados, escrito na década de 70.

Em 1993 é homenageado na Galeria S. Bento em Lisboa numa exposição de Artur Bual, Francisco Simões, Mena Brito, Francisco Relógio e Miguel Barbosa.

Em 1997 são editadas pelo mestre António Inverno três serigrafias de obras de sua autoria.

Em 2000 Urbano Tavares Rodrigues escreve o prefácio para um novo livro de poesia ilustrado por Francisco Simões, editado em Outubro de 2002 pela Estar-editora.

Em 2001 Miguel Barbosa ilustra igualmente um livro da sua poesia, a publicar.

Em Dezembro de 2002 é homenageado, na Câmara Municipal de Lisboa, no lançamento do seu livro Poemas em simultâneo com uma exposição da sua pintura, por Urbano Tavares Rodrigues, Francisco Simões e Maria João Fernandes.

Em 2003 o Centro Português de Serigrafia produz quatro serigrafias de obras suas e é editado o livro de Alice Tomaz Branco, Moita Macedo, Obra Plástica, editado pela Caleidoscópio.

Em 2005 é publicado o livro do Prof. Doutor António Batista Pereira, Moita Macedo Desenhos com prefácio do Prof. Doutor Vítor Serrão.

Em 2006 é editado pela Universal um CD com a sua poesia "Pintei versos, escrevi quadros" dita por Maria Barroso, Rosa Lobato de Faria, José Fanha e Vítor de Sousa.

Em 2010, foi seleccionado um painel de azulejos da sua autoria para representar os Prémios atribuídos no âmbito dos *Investor Relations & Governance Awards 2010* em Lisboa. Souto Moura realizou um projecto para uma escultura pública em sua homenagem.

In 1980 the sculptor Francisco Simões cast a bronze bust of him.

In 1981 he made an incursion into the art of tile making.

In 1983, to culminate the dissemination of his poetry, which had hitherto appeared in literary encounters, regional newspapers and poetry programmes on the radio, he published the book Cantares de Amigo, together with three other poets.

On 18 May 1983 he died in Lisbon.

In 1993 the book Poema da Terra dos Homens Curvados (Poem of the Land of Bowed Men), written in the 1970s, was published.

In 1993 homage was paid to him in the Galeria S. Bento in Lisbon with an exhibition of works by Artur Bual, Francisco Simões, Mena Brito, Francisco Relógio and Miguel Barbosa.

In 1997 three silk-screens of works by Moita Macedo were issued by António Inverno.

In 2000 Urbano Tavares Rodrigues wrote the preface for a new book of poetry illustrated by Francisco Simões, published in October 2002 by Estar-editora.

In 2001 Miguel Barbosa also illustrated a book of his poetry, to be published.

In December 2002 Urbano Tavares Rodrigues, Francisco Simões and Maria João Fernandes paid him tribute at the launch for his book Poemas, which was held at the Lisbon Town Hall together with an exhibition of his painting.

In 2003 the Centro Português de Serigrafia produced four silk-screens of his works and Alice Tomaz Branco's book, "Moita Macedo, Obra Plástica", was published by Caleidoscópio.

In 2005 António Batista Pereira's book, "Moita Macedo Desenhos", with a preface by Vítor Serrão, was published.

In 2006 Universal issued a CD of his poetry "Pintei versos, escrevi quadros" (I painted verses, wrote paintings) recited by Maria Barroso, Rosa Lobato de Faria, José Fanha and Vítor de Sousa.

In 2010, one of his tile panels was chosen as representative of the Investor Relations & Governance Awards 2010 in Lisbon. Souto Moura designed a public statue in his honour.

Exposições individuais:

2015: "Moita Macedo", Palácio Vila Flor em Guimarães;
2014: Museu de Arte Moderna e Contemporânea de Elvas "Agora venho de outras partes";
2013: Sociedade de Geografia de Lisboa;
2009: "O sentido da esperança" Palácio Rocha Conde de Óbidos (sede Nacional da Cruz Vermelha em Lisboa);
2008: Câmara Municipal da Amadora; Fundação Alentejo - Terra Mãe - Évora;
2007: Câmara Municipal de Almeirim;
2006: Cordeiros Galeria;
2005: Museu do Trabalho Michel Giacometti, Setúbal; Galeria S. Mamede;
2004: Galeria Artedoze;
2003: Galeria S. Mamede;
2002: Câmara Municipal de Lisboa, Padrão dos Descobrimentos; Câmara Municipal da Nazaré, Centro Cultural da Nazaré;
2001: Enes Arte Contemporânea; Museu de Electricidade da Madeira (Funchal);
1996: Clube dos Empresários, Lisboa;
1993: Galeria de São Bento;
1991: Galeria Diário de Notícias;
1982: Coral Luísa Todi, Setúbal; Adega Zé da Rosa; Biblioteca Municipal, Sesimbra;
1981: Codilivro; Câmara Municipal, Vila Real de Santo António; Siderurgia Nacional, Seixal;
1980: Galeria Peninsular; Codilivro;
1978: Codilivro;
1977: Galeria Gioconda; Galeria Iberlivro;
1974: Junta de Turismo da Costa do Sol, Estoril; Junta de Turismo da Costa da Caparica; Biblioteca Municipal, Sesimbra; Galeria Futura; Galeria Arte Nova;
1973: Galeria Futura; Galeria Opinião; Sociedade F. D. Timbre Seixalense, Seixal; Junta de Turismo da Costa do Sol, Estoril; Junta de Turismo da Costa da Caparica; Biblioteca Municipal, Sesimbra; Galeria Futura; Galeria Arte Nova;
1972: XI Aniversário da elevação de Queluz a Vila, Queluz; "Pintura Informal", SCP, Portalegre;
1971: Galeria Panorama; Biblioteca Municipal, Sesimbra; Secretaria de Estado da Informação e Turismo, Palácio Foz.

Exposições colectivas e Feiras Internacionais de Arte:

2015: Art Miami, Estados Unidos da América;
2013: Art Stage Singapore; India Art Fair (Delhi); Zona maco México; Art Monaco; ART MACAO; Scope Basel; Scope Miami Fair **2012:** Beirut Art Fair; Art Moscovo; Art Toronto; Contemporary Istanbul **2011:** NYSE / Cordeiros Galeria – Exposição de Pintura na Bolsa Portuguesa, Cordeiros Galeria, Exposição "Mestres da Pintura **2011**"; **2010:** Convento do Beato, 24ª Edição do Investor Relations & Governance Awards (IRGA) **2010;** Centro de Congressos do Estoril, Assembleia dos 30 Anos da AESE Cordeiros Galeria, Maio **2010,** Exposição Colectiva de Pintura. Cordeiros Arte Moderna e Contemporânea **2010/2011** – Museu da Alfândega do Porto; MARB ART – VI Feira Internacional de Arte Contemporânea de Marbella. Puroart-Vigo; Arte Madrid; Fiart Valencia;
2008: Art Madrid; Fiart Valencia; Cordeiros Galeria; Exposição Comemorativa do Casino da Póvoa, Póvoa do Varzim.
2009: "Cordeiros Arte Moderna e Contemporânea **2008/2009**"; Cordeiros Galeria Porto; **2007:** Cordeiros Arte Moderna e Contemporânea, Cordeiros Galeria; Hospital de Santa Maria; Galeria S. Mamede; Cordeiros Galeria; Alfândega do Porto;

Solo Exhibitions:

2015: "Moita Macedo" Palácio Vila Flor, Guimarães;
2014: Museu de Arte Moderna e Contemporânea de Elvas "Agora venho de outras partes" (Now I come from different places);
2013: Sociedade de Geografia de Lisboa (Lisbon Geographic Society);
2009: "O sentido da esperança" (The meaning of hope) Palácio Rocha Conde de Óbidos (the Red Cross national headquarters in Lisbon);
2008: Amadora Town Hall; Fundação Alentejo - Terra Mãe - Évora;
2007: Almeirim Town Hall;
2006: Cordeiros Galeria;
2005: Museu do Trabalho Michel Giacometti, Setúbal; Galeria S. Mamede;
2004: Galeria Artedoze;
2003: Galeria S. Mamede;
2002: Lisbon Town Hall, Padrão dos Descobrimentos (Monument to the Discoveries); Nazaré Town Hall, Nazaré Cultural Centre;
2001: Enes Arte Contemporânea; Electricity Museum of Madeira (Funchal);
1996: Clube dos Empresários, Lisbon;
1993: Galeria de São Bento;
1991: Galeria Diário de Notícias;
1982: Coral Luísa Todi, Setúbal; Adega Zé da Rosa; Municipal Library, Sesimbra;
1981: Codilivro; Town Hall, Vila Real de Santo António; Siderurgia Nacional, Seixal;
1980: Galeria Peninsular; Codilivro;
1978: Codilivro;
1977: Galeria Gioconda; Galeria Iberlivro;
1974: Costa do Sol Tourist Board, Estoril; Costa da Caparica Tourist Board; Municipal Library, Sesimbra; Galeria Futura; Galeria Arte Nova;
1973: Galeria Futura; Galeria Opinião; Sociedade F. D. Timbre Seixalense, Seixal; Costa do Sol Tourist Board, Estoril; Costa da Caparica Tourist Board; Municipal Library, Sesimbra; Galeria Futura; Galeria Arte Nova;
1972: XI Anniversary of Queluz becoming a town, Queluz; "Pintura Informal" (Informal Painting), SCP, Portalegre;
1971: Galeria Panorama; Municipal Library, Sesimbra; State Information and Tourism Department, Palácio Foz.

Collective exhibitions and International Art Fairs:

2015: Art Miami, USA;
2013: Art Stage Singapore; India Art Fair (Delhi); Zona maco Mexico; Art Monaco; ART MACAO; Scope Basel; Scope Miami Fair **2012:** Beirut Art Fair; Art Moscow; Art Toronto; Contemporary Istanbul **2011:** NYSE / Cordeiros Galeria – Exhibition of Painting at the Portuguese Stock Exchange, Cordeiros Galeria, Exhibition "Mestres da Pintura **2011**"; **2010:** Convent of Beato, 24th Investor Relations & Governance Awards (IRGA) **2010;** Estoril Conference centre, Meeting to Celebrate 30th Anniversary of the AESE; Cordeiros Galeria, May **2010,** Collective Exhibition of Painting. Cordeiros Arte Moderna e Contemporânea **2010/2011** – Museu da Alfândega do Porto; MARB ART – VI International Contemporary Arts Fair of Marbella. Puroart-Vigo; Arte Madrid; Fiart Valencia;
2008: Art Madrid; Fiart Valencia; Cordeiros Galeria; Commemorative Exhibition of Póvoa Casino, Póvoa do Varzim.
2009: "Cordeiros Arte Moderna e Contemporânea 2008/2009"; Cordeiros Galeria Porto; **2007:** Cordeiros Arte Moderna e Contemporânea, Cordeiros Galeria; Hospital de Santa Maria; Galeria S. Mamede; Cordeiros Galeria; Alfândega do Porto;

2006: Hospital Geral de Santo António, Porto; Cordeiros Galeria;
2005: Cordeiros Galeria; **1997:** Almadarte; Galeria Maria Pia, Lisboa;
1996: Galeria de São Bento, Lisboa; Biblioteca Municipal Calouste Gulbenkian, Ponte de Sor; **1995:** Galeria de São Francisco;
1994: Galeria de São Bento; **1992:** I Bienal do Sabugal;
1983: Oficina da Cultura, Câmara Municipal de Almada;
1981: Centro Cultural “Entrepasto”; Colectiva I, Galeria Interlivro; Casino, Monte Gordo; Salão Colectivo das festas da Cidade, Barreiro;
1980: II Bienal de Artes Plásticas, Vila Nova de Cerveira; Oficina da Cultura, Câmara Municipal de Almada; Galeria Alvarez;
1978: Galeria Gioconda; **1976:** Dia das Comunidades Portuguesas, Toulouse, Califórnia, EUA; **1974:** Salão de Os Franceses, Barreiro; Galeria Dinastia; Galeria Iberlivro; **1973:** I Exposição Colectiva de Pintura, Gravura e Cerâmica Matur, Madeira; Valigia Diplomática, Milão, Itália; Belas Artes, Sociedade Nacional de Belas Artes;
1971: Galeria Internacional, Cascais; I Exposição de Artes Plásticas, Queluz; XVIII Salão de Outono, Estoril; “Sete Artistas”, Palácio Foz;
1970: III Salão de Artes Plásticas, Amadora; VIII Salão de Arte Moderna, Estoril; XVI Salão de Outono, Estoril; Clube do Pessoal da Siderurgia Nacional; **1969:** Salão Novíssimos, Grupo de Amigos da Costa da Caparica.

Colecções:

Agência Portuguesa de Investimentos; Assembleia da República; Banco Comercial Português; Câmara Municipal da Nazaré; Câmara Municipal de Almeirim; Câmara Municipal da Amadora; Câmara Municipal de Sintra, Junta de Freguesia de Queluz; Casino da Póvoa do Varzim; Deloitte; Fundação Mário Botas; Fundação José Saramago; Fundação António Prates; Fundação Serralves; Governo Regional da Madeira; Hospital de Santa Maria; Mundial Confiança, SA; Museu de Arte Moderna e Contemporânea de Elvas; Museu da Presidência da República; Museu do Trabalho Michel Giacometti, Setúbal; Museu da Electricidade da Madeira; Museu Cabanas, Vila Real de Santo António; Ministério da Saúde; NYSE / Euronext Bolsa de Valores de Lisboa. Nações Unidas, Alto Comissariado para os Refugiados; Palácio de São Bento; SAG – Soluções Automóvel Globais, SGPS, SA; Mystetsky Arsenal Museum - Kiev, Ucrânia.

Prémios e homenagens:

2013 Arquitecto Souto Moura realiza um projeto para uma escultura pública em sua homenagem; **2009** É atribuído o seu nome a uma rua pela C.M. de Almeirim, em Almeirim; **2008** É atribuído o seu nome a uma rotunda pela Câmara Municipal de Sintra, em Queluz; **2007** É descerrada uma placa na casa onde viveu em Queluz, Sintra; **2005** é atribuído o seu nome a uma Praça pela Câmara Municipal da Amadora, em São Brás, Amadora; Apresentação do livro Moita Macedo Desenhos, da autoria do Prof. Doutor Fernando António Batista Pereira, com prefácio do Prof. Vítor Serrão, pelo autor, na Galeria S. Mamede, Arte Doze e no Museu do Trabalho Michel Giacometti, Setúbal, e na Cordeiros Galeria, Porto (Fevereiro de **2006**); **2003** Exposição de Homenagem na Galeria S. Mamede, intitulada O Prazer da Gestualidade; **2002** Homenagem na Câmara Municipal de Lisboa, Padrão dos Descobrimentos; **2001** É atribuído o seu nome a uma rua pela Câmara Municipal de Almada, no Bairro dos Pintores, Capuchos; **1993** Homenagem na Galeria de S. Bento, Artur Bual, Francisco Simões, Mena Brito, Miguel Barbosa, Relógio; **1985** Homenagem de vinte pintores no Instituto Superior de Economia; **1983** Homenagem no I Salão de Arte da Feira Popular; Homenagem na Codilivro; **1972** Placa de Prata, Exposição XI Aniversário da elevação de Queluz a Vila; Medalha de Bronze VIII Salão de Arte Moderna da Costa do Estoril.

2006: Santo António General Hospital, Porto; Cordeiros Galeria;
2005: Cordeiros Galeria; **1997:** Almadarte; Galeria Maria Pia, Lisbon;
1996: Galeria de São Bento, Lisbon; Calouste Gulbenkian Municipal Library, Ponte de Sor; **1995:** Galeria de São Francisco; **1994:** Galeria de São Bento; **1992:** I Biennial of Sabugal; **1983:** Oficina de Cultura, Almada Town Hall; **1981:** “Entrepasto” Cultural Centre; Colectiva I, Galeria Interlivro; Casino, Monte Gordo; Community Hall, Barreiro;
1980: II Biennial of Visual Arts, Vila Nova de Cerveira; Oficina de Cultura, Almada Town Hall; Galeria Alvarez; **1978:** Galeria Gioconda; **1976:** Portuguese Communities’ Day, Toulouse, California, USA;
1974: Salão de Os Franceses, Barreiro; Galeria Dinastia; Galeria Iberlivro; **1973:** I Collective Exhibition of Painting, Matur Engraving and Ceramics, Madeira; Valigia Diplomática, Milan, Italy; Fine Arts, Sociedade Nacional de Belas Artes; **1971:** Galeria Internacional, Cascais; I Exhibition of Visual Arts, Queluz; XVIII Autumn Salon, Estoril; “Sete Artistas” (Seven Artists), Palácio Foz; **1970:** III Salon of Visual Arts, Amadora; VIII Salon of Modern Art, Estoril; XVI Autumn Salon, Estoril; Siderurgia Nacional Social Club; **1969:** Salão Novíssimos, Friends of Costa da Caparica Group.

Collections:

Agência Portuguesa de Investimentos; Assembly of the Republic; Banco Comercial Português; Nazaré Municipal Council; Almeirim Municipal Council; Amadora Municipal Council; Sintra Municipal Council, Queluz Parish Council; Póvoa do Varzim Casino; Deloitte; Mário Botas Foundation; José Saramago Foundation; António Prates Foundation; Serralves Foundation; Regional Government of Madeira; Santa Maria Hospital; Mundial Confiança, SA; Museu de Arte Moderna e Contemporânea de Elvas; Museum of the Presidency of the Republic; Museu do Trabalho Michel Giacometti, Setúbal; Electricity Museum of Madeira; Museu Cabanas, Vila Real de Santo António; Ministry of Health; NYSE / Euronext Lisbon Stock Market. United Nations, High Commission for Refugees; Palácio de São Bento; SAG – Soluções Automóvel Globais, SGPS, SA; Mystetsky Arsenal Museum - Kiev, Ukraine.

Awards and tributes:

2013 Architect Souto Moura authored a project for a public sculpture in his honour; **2009** A road in Almeirim was named after him by the Almeirim Municipal Council; **2008** A roundabout in Queluz was named after him by the Sintra Municipal Council; **2007** A plaque was unveiled at the house where he lived in Queluz, Sintra; **2005** A Square in São Brás, Amadora was named after him by the Amadora Municipal Council; Dr. Fernando António Batista Pereira presented his book Moita Macedo Desenhos, with a preface by Dr. Vítor Serrão, at the Galeria S. Mamede, Arte Doze and the Museu do Trabalho Michel Giacometti, Setúbal, and at the Cordeiros Galeria, Porto (February **2006**); **2003** Tribute Exhibition at the Galeria S. Mamede, entitled O Prazer da Gestualidade (the Pleasure of Gestuality); **2002** Homage at the Lisbon Town Hall, Discoveries Monument; **2001** A road in Bairro dos Pintores, Capuchos was named after him by the Almada Municipal Council; **1993** Homage at the Galeria de S. Bento, featuring Artur Bual, Francisco Simões, Mena Brito, Miguel Barbosa, Relógio; **1985** Homage by twenty painters at the Instituto Superior de Economia; **1983** Homage at the I Art Salon at the Popular Fair; Homage at Codilivro; **1972** Silver Plaque, Exhibition of XI Anniversary of Queluz’s elevation to Town status; Bronze Medal VIII Costa do Estoril Salon of Modern Art.

O Catálogo

A singularidade de Moita Macedo como autor particular só poderia, na minha concepção de designer do catálogo, ser verdadeiramente cumprido na sua plenitude como peça de comunicação, se esta fizesse justiça e tributo gráfico à essência da sua produção pictórica e poética mas sobretudo ao modo comprometido e radical como viveu a sua produção artística.

Agradou-me, por isso, a ideia de optar por um formato visual que pudesse expressar a constante e continuada busca criativa do autor. Em Moita Macedo nem sempre há obra ordenada com princípio e fim. Tudo é processo, rascunho, tudo é texto desenhado, tudo é desenho com carácter gráfico, tudo é razerado e razerável e, nesse sentido, tudo é uma incessante procura.

A descoberta de uma consistência particular do autor, de um inconformismo latente, de um vibrante imediatismo, revelados na valorização do processo do fazer como fim em si mesmo, contribuíram decisivamente para a vontade de querer que o catálogo tivesse este carácter de “carnet de croquis”.

→ Cont.

The Catalogue

In my view of catalogue designer, the uniqueness of Moita Macedo as a particular author could only be truly fulfilled in the catalogue, in its entirety as an element of communication, if graphically it did justice and paid tribute to the essence of his pictorial and poetic production and, above all, to the committed and radical way in which he lived his artistic production.

I was, therefore, pleased with the idea of opting for a visual format that could express the constant and continuing creative search of the author. Moita Macedo's work is not always ordered with beginning and end. Everything is process, draft, everything is a drawn text, everything is drawings with graphic characters, everything is erased and erasable, and in that sense it is a constant search process.

The discovery of a particular consistency of the author, a latent discontent, a vibrant immediacy, revealed in the appreciation of the making of process as an end in itself, largely thanks to my desire that the catalog had this character of a sketchbook.

→ Cont.



P2 - ◀ ◻ ✕ ▶ o catálogo / the catalogue ———> ———> ^{textB / text}
nuno Almodovar

A produção artística de Moita Macedo é um misto de diário de indecisões / encruzilhadas artísticas, osmose de versos e traços, memorando de rascunhos e de rasuras, evidência de um espírito inquieto e extraordinário, que não compactua e não negocia facilismos processuais, e é incansável nessa busca.

Tinha por isso de ser um *carpet*, nunca um volume clássico de capa lúzida. Tinha de ser uma sebenta porque a criação do poeta-pintor se concretiza mais no processo do que no resultado da obra.

Tinha de ser uma sebenta de capa em pano, mole, dobrável, riscada, gestual, táctil, apagável, feita, refeita, excessiva, epidérmica, feita e refeita de novo, reflexo da sua constante necessidade de criar como algo de urgente e essencial. Como algo em constante construção. Inacabado para sempre. obra aberta de corpo e alma.

Um catálogo que fizesse juz à obra. Obra essa sem plano prévio ou esboço, numa avalanche de gestos, sem condicionalismos, como uma assinatura criativa, ambulante e vívida no momento, total, radical, constante e emocional, instável, poética e auto destrutiva como toda a verdadeira criação o é.

Um autêntico / genuíno convite à libertação. | *Fim*

The artistic production of Moita Macedo is a mix of a journal of artistic indecisions/crossroads, an osmosis of verses and strokes, a memo of drafts and erasures, evidence of a restless and extraordinary spirit, which does not condone and will not negotiate procedural easy solutions, and is tireless in this quest.

It therefore had to be a sketchbook, never a classic booklet with a shiny cover. It had to be a notebook because the creation of the poet-painter is realized more in the process than in the result of the work.

It had to be a notebook with a cloth cover, soft, foldable, scratched, gestural, tactile, erasable, made, remade, excessive, epidermal, made and remade, reflecting his constant need to create as if it were something urgent and essential. As something under constant construction. Unfinished. An open work in heart and soul.

A catalog that did justice to the author's work. A work in draft or sketch mode, in an avalanche of gestures, without constraints, as a creative signature, travelling and living the moment, total, radical, constant and emotional, unstable, poetic and self-destructive as all true creation is.

An authentic/genuine call for liberation. | "d" end

P2 / CATÁLOGO

"Um universo para onde passa o poeta na qual a linguagem é insistentemente linguagem, isto é, na qual ela não se destaca pela sua função mediadora, mas antes pela sua música, pelo seu ritmo, pelo seu timbre. O poeta define-se pela sua capacidade de abstracção em relação ao enunciado e pela sua dependencia em relação aos encantos da enunciação. O universo poético é pois a dimensão excessiva da linguagem (...) A sua tarefa ao contrário da da linguagem corrente que consiste em desvanecer-se como tal depois de cumprido o propósito da compreensão, está sempre por cumprir.

(1)

"A universe where the poet goes into in which language is insistently language, that is, in which it does not stand out for its mediating role, but rather for its music, its rhythm, its timbre. The poet is defined by his abstraction capacity in relation to the wording and by his dependence on the charms of the wording. The poetic universe is, therefore, the excessive dimension of language (...) Its task, as opposed to that of the current language which is to fade out as such after carrying out the purpose of understanding, is always unfulfilled."

(1)

12

Na poesia a cor
No quadro o verso
E o sabor do amor
Doce e perverso

☞ contra capa

→
Na poesia a cor
No quadro o verso
E o sabor do amor
Doce e perverso

↓

In poetry the color
On the slate the verse
And the taste of love
Sweet and perverse